

DOP-ASP034 801711.10			
Declaration of Performance	English		2
Dichiarazione sulle prestazioni	Italiano		4
Declaración de Prestaciones	Español		6
Leistungserklärung	Deutsch		8
Déclaration des performances	Français		10
Declaração de desempenho	Português		12
Prestandadeklaration	Svenska		14
Deklaracja właściwości użytkowych	Polski		16
Suoritustasoilmoitus	Suomi		18
Teljesítménynyilatkozat	Magyar		20
Declarație de performanță	Română		22
Prohlášení o vlastnostech	Česky		24
Декларация за експлоатационни показатели	български език		26
Ekspluatacinių savybių deklaracija	Lietuvių		28
Toimivusdeklaratsioon	Eesti keel		30
Δήλωση Απόδοσης	Ελληνικά		32
Izjava o lastnostih	Slovenščina		34
Ekspluatācijas īpašību deklarācija	Latviešu		36
Vyhlásenie o parametroch	Slovensky		38
Prestatieverklaring	Nederlands		40

EC DECLARATION OF PERFORMANCE

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Unique Product Identification Code(s): 801711.10
2. Type Number(s): 801711.10
Description: Aspirating smoke detector
3. Intended Use: Fire detection and fire alarm systems installed in and around buildings
4. Manufacturer: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Trading Company: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. System of assessment: System 1
7. Notified Body: BRE Global
Notified Body Number: 2831
EC Certificate Number(s) 2831-CPR-F1132
8. European Technical Assessment Reference: Not Applicable
9. Declared Performance:

EN 54-20: Fire Detection and Fire Alarm Systems – Aspirating smoke detectors		
Clause	Description	Performance
5.2	Individual visual alarm indication	Pass
5.3	Connection of ancillary devices	Pass
5.4	Manufacturer's adjustments	Pass
5.5	On site adjustment of response behaviour	Pass
5.6	Response to slowly developing fires	Pass
5.7	Mechanical strength of the pipework	Pass
5.8	Hardware components and additional sensing elements in the sampling device	Pass
5.9	Airflow monitoring	Pass
5.10	Power supply	Pass
5.11	Data	Pass
5.12	Additional requirements for software controlled detectors	Pass
6.2	Repeatability	Pass
6.3	Reproducibility	Pass
6.4	Variation in supply parameters	Pass
6.5	Dry heat (operational)	Pass
6.6	Cold (operational)	Pass
6.7	Damp heat, steady state (operational)	Pass
6.8	Damp heat, steady state (endurance)	Pass
6.9	Sulfer dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	Pass
6.10	Shock (operational)	Pass
6.11	Impact (operational)	Pass
6.12	Vibration, sinusoidal (operational)	Pass
6.13	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
6.14	Electromagnetic compatibility (EMC) immunity tests	Pass
6.15	Fire sensitivity	Pass
7	Classification and designation	Pass – Class A, B and C
8	Marking	Pass

EN 54-17: Fire Detection and Fire Alarms Systems - Short Circuit Isolators		
Clause	Description	Performance
4.2	Integral status indication	Pass
4.3	Connection of ancillary devices	Pass
4.4	Monitoring of detachable short circuit isolators	Pass
4.5	Manufacturer's adjustments	Pass
4.6	On site adjustments	Pass
4.7	Marking	Pass



4.8	Data	Pass
4.9.	Additional requirements for software controlled short circuit isolators	Pass
5.1.5	Functional Test	Pass
5.2	Reproducibility	Pass
5.3	Variation in supply voltage	Pass
5.4	Dry heat (operational)	Pass
5.5	Cold (operational)	Pass
5.6	Damp heat cyclic (operational)	Pass
5.7	Damp heat steady state (endurance)	Pass
5.8	Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	Pass
5.9	Shock (operational)	Pass
5.10	Impact (operational)	Pass
5.11	Vibration, sinusoidal (operational)	Pass
5.12	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
5.13	EMC immunity	Pass

EN 54-18: Fire Detection and Fire Alarm Systems - Input / Output Devices

Clause	Description	Performance
4.2.	Monitoring of detachable devices	Pass
4.3.	Marking and data	Pass
4.4.	Documentation	Pass
4.5.	Requirements for software controlled devices	Pass
5.1.	General	Pass
5.2.	Performance and variation in supply parameters	Pass
5.3.	Dry heat (operational)	Pass
5.4.	Cold (operational)	Pass
5.5.	Damp heat cyclic (operational)	Pass
5.6.	Damp heat steady state (endurance)	Pass
5.7.	Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	Pass
5.8.	Shock (operational)	Pass
5.9.	Impact (operational)	Pass
5.10.	Vibration, sinusoidal (operational)	Pass
5.11.	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
5.12.	Electromagnetic compatibility (EMC) immunity tests	Pass

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4

For and on behalf of: Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Place and date of issue: Trieste

Signature:



Name and Function: Gianpaolo Scarpin, Plant Manager



DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI

In base al Regolamento prodotti da costruzione n. 305/2011/CE

1. Codici di identificazione univoci del prodotto: 801711.10
2. Numeri tipo: 801711.10
Descrizione: Rilevatori di fumo ad aspirazione
3. Uso previsto: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi installati all'interno e in prossimità degli edifici
4. Produttore: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Società commerciale: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Sistema di valutazione: Sistema 1
7. Organismo notificato: BRE Global
Numero organismo notificato: 2831
Numeri certificati CE: 2831-CPR-F1132
8. Riferimento della valutazione tecnica europea: Non applicabile
9. Prestazioni descritte:

EN 54-20: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: rilevatori di fumo ad aspirazione		
Clausola	Caratteristiche fondamentali	Prestazioni
5.1	Conformità	Determinata
5.2	Indicazione di un singolo allarme visivo	Determinata
5.3	Collegamento dei dispositivi ausiliari	Determinata
5.4	Regolazioni del produttore	Determinata
5.5	Regolazione della risposta in sede	Determinata
5.6	Risposta agli incendi che si propagano lentamente	Determinata
5.7	Resistenza meccanica delle tubature	Determinata
5.8	Componenti hardware ed elementi di rilevamento aggiuntivi del dispositivo di campionamento	Determinata
5.9	Monitoraggio del flusso d'aria	Determinata
5.10	Alimentazione	Determinata
5.11	Dati	Determinata
5.12	Requisiti aggiuntivi per i rilevatori controllati via software	Determinata
6.1	Generale	Determinata
6.2	Ripetibilità	Determinata
6.3	Riproducibilità	Determinata
6.4	Variazioni dei parametri di alimentazione	Determinata
6.5	Calore secco (funzionamento)	Determinata
6.6	Freddo (funzionamento)	Determinata
6.7	Calore umido, condizioni stabili (funzionamento)	Determinata
6.8	Calore umido, condizioni stabili (resistenza)	Determinata
6.9	Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (resistenza)	Determinata
6.10	Energia (funzionamento)	Determinata
6.11	Urto (funzionamento)	Determinata
6.12	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
6.13	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
6.14	Test di immunità della compatibilità elettromagnetica (EMC)	Determinata
6.15	Sensibilità agli incendi	Determinata
7	Classificazione e denominazione.	Determinata – Class A, B e C
8	Marchatura	Determinata



EN 54-17: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: isolatori per cortocircuiti		
Clausola	Caratteristiche fondamentali	Prestazioni
4.2.	Indicazione stato integrale	Determinata
4.3.	Collegamento dei dispositivi ausiliari	Determinata
4.4.	Monitoraggio degli isolatori rimovibili per cortocircuiti	Determinata
4.5.	Regolazioni del produttore	Determinata
4.6.	Regolazioni in sede	Determinata
4.7.	Marcatura	Determinata
4.8.	Dati	Determinata
4.9.	Requisiti dei dispositivi controllati via software	Determinata
5.1.5	Test funzionali	Determinata
5.2.	Riproducibilità	Determinata
5.3.	Variazione della tensione di alimentazione	Determinata
5.4.	Calore secco (funzionamento)	Determinata
5.5.	Freddo (funzionamento)	Determinata
5.6.	Calore umido ciclico (funzionamento)	Determinata
5.7.	Calore umido con condizioni stabili (resistenza)	Determinata
5.8.	Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (resistenza)	Determinata
5.9.	Energia (funzionamento)	Determinata
5.10.	Urto (funzionamento)	Determinata
5.11.	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
5.12.	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
5.13.	Test di immunità della compatibilità elettromagnetica (EMC)	Determinata
EN 54-18: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: dispositivi di ingresso/uscita		
Clausola	Caratteristiche fondamentali	Prestazioni
4.2.	Monitoraggio dei dispositivi rimovibili	Determinata
4.3.	Marcatura e dati	Determinata
4.4.	Documentazione	Determinata
4.5.	Requisiti dei dispositivi controllati via software	Determinata
5.1.	Generale	Determinata
5.2.	Prestazioni e variazione dei parametri di alimentazione	Determinata
5.3.	Calore secco (funzionamento)	Determinata
5.4.	Freddo (funzionamento)	Determinata
5.5.	Calore umido ciclico (funzionamento)	Determinata
5.6.	Calore umido con condizioni stabili (resistenza)	Determinata
5.7.	Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (resistenza)	Determinata
5.8.	Energia (funzionamento)	Determinata
5.9.	Urto (funzionamento)	Determinata
5.10.	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
5.11.	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
5.12.	Test di immunità della compatibilità elettromagnetica (EMC)	Determinata

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

For and on behalf of: Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Place and date of issue: Trieste

Signature:



Name and Function: Gianpaolo Scarpin, Plant Manager



DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

De acuerdo con la UE sobre productos de construcción Reglamento n. 305/2011

1. Código(s) único(s) de identificación de producto: 801711.10
2. Número(s) tipo: 801711.10
Descripción: Detectores d'extractores de humos
3. Uso previsto: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados en edificios y en su entorno
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Empresa comercializadora: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Sistema de evaluación: Sistema 1
7. Entidad notificada: BRE Global
Número de entidad notificada: 2831
Número(s) de certificación CE: 2831-CPR-F1132
8. Referencia europea de evaluación técnica: No aplicable
9. Declared Performance:

EN 54-20: Sistemas de detección y de alarmas de incendios. Detectores d'extractores de humos		
Cláusula	Característica esencial	Rendimiento
5.1	Conformidad	Aprobación
5.2	Indicación visual de cada alarma	Aprobación
5.3	Conexión de dispositivos auxiliares	Aprobación
5.4	Ajustes del fabricante	Aprobación
5.5	Ajuste "in situ" de la reacción	Aprobación
5.6	Respuesta a incendios de lento desarrollo	Aprobación
5.7	Resistencia mecánica de los conductos	Aprobación
5.8	Componentes de hardware y elementos de detección adicionales en el dispositivo de muestreo	Aprobación
5.9	Supervisión del flujo de aire	Aprobación
5.10	Fuente de alimentación	Aprobación
5.11	Datos	Aprobación
5.12	Requisitos adicionales para detectores controlados por software	Aprobación
6.1	General	Aprobación
6.2	Repetibilidad	Aprobación
6.3	Reproducibilidad	Aprobación
6.4	Variación en los parámetros de alimentación	Aprobación
6.5	Calor seco (operativo)	Aprobación
6.6	En frío (operativo)	Aprobación
6.7	Calor húmedo, estado estable (operativo)	Aprobación
6.8	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
6.9	Corrosión de dióxido de azufre (SO ₂) (resistencia)	Aprobación
6.10	Golpes (operativo)	Aprobación
6.11	Impactos (operativo)	Aprobación
6.12	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
6.13	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
6.14	Pruebas de inmunidad de compatibilidad electromagnética (EMC)	Aprobación
6.15	Sensibilidad ante incendios	Aprobación
7	Clasificación y denominación.	Aprobación – Clase A, B y C
8	Marca	Aprobación

EN 54-17: Sistemas de detección y de alarmas de incendios. Aisladores de cortocircuitos		
Cláusula	Característica esencial	Rendimiento
4.2.	Indicación de estado integral	Aprobación
4.3.	Conexión de dispositivos auxiliares	Aprobación
4.4.	Supervisión de aisladores de cortocircuitos desmontables	Aprobación
4.5.	Ajustes del fabricante	Aprobación
4.6.	Ajustes "in situ"	Aprobación



4.7	Marcas y	Aprobación
4.8	Datos	Aprobación
4.9.	Requisitos para dispositivos controlados por software	Aprobación
5.1.5	Pruebas funcionales	Aprobación
5.2	Reproducibilidad	Aprobación
5.3	Variación en la tensión de alimentación	Aprobación
5.4	Calor seco (operativo)	Aprobación
5.5	En frío (operativo)	Aprobación
5.6	Calor húmedo, cíclico (operativo)	Aprobación
5.7	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
5.8	Corrosión de dióxido de azufre (SO ₂) (resistencia)	Aprobación
5.9	Golpes (operativo)	Aprobación
5.10	Impactos (operativo)	Aprobación
5.11	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
5.12	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
5.13	Pruebas de inmunidad de compatibilidad electromagnética (EMC)	Aprobación

EN 54-18: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados. Dispositivos de entrada y salida		
Cláusula	Característica esencial	Rendimiento
4.2.	Supervisión de dispositivos desmontables	Aprobación
4.3.	Marcas y datos	Aprobación
4.4.	Documentación	Aprobación
4.5.	Requisitos para dispositivos controlados por software	Aprobación
5.1.	General	Aprobación
5.2.	Rendimiento y variación de parámetros de alimentación	Aprobación
5.3.	Calor seco (operativo)	Aprobación
5.4.	En frío (operativo)	Aprobación
5.5.	Calor húmedo, cíclico (operativo)	Aprobación
5.6.	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
5.7.	Corrosión de dióxido de azufre (SO ₂) (resistencia)	Aprobación
5.8.	Golpes (operativo)	Aprobación
5.9.	Impactos (operativo)	Aprobación
5.10.	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
5.11.	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
5.12.	Pruebas de inmunidad de compatibilidad electromagnética (EMC)	Aprobación

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

En nombre de Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Lugar y fecha de expedición: Trieste

Firma:



Nombre y Función: Gianpaolo Scarpin, Jefe de planta



EU-LEISTUNGSDEKLARIERUNG

Nach EU-Verordnung Nr. 305/2011 für Bauprodukte

1. Eindeutige(r) Produktkennungscode(s): 801711.10
2. Typnummer(n): 801711.10
Beschreibung: Aspirations-Rauchmelder
3. Beabsichtigte Verwendung: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme zur Installation in und an Gebäuden
4. Hersteller: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italien
5. Handelsgesellschaft: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Geprüftes System: System 1
7. Benannte Stelle: BRE Global
Benannte Stelle – Nummer: 2831
EU-Zertifikatnummer(n) 2831-CPR-F1132
8. Europäische Technische Bewertung – Referenz: Nicht anwendbar
9. Deklarierte Leistung:

EN 54-20: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Aspirations-Rauchmelder		
Klausel	Beschreibung	Leistung
5.1	Einhaltung von Bestimmungen	Ja
5.2	Individuelle optische Alarmanzeige	Ja
5.3	Anschluss von Nebengeräten	Ja
5.4	Herstellereinstellungen	Ja
5.5	Vor-Ort-Einstellung des Ansprechverhaltens	Ja
5.6	Reaktion auf sich langsam entwickelnde Brände	Ja
5.7	Mechanische Festigkeit der Rohrleitungen	Ja
5.8	Hardwarekomponenten und zusätzliche Sensorelemente im Probenahmegerät	Ja
5.9	Luftstromkontrolle	Ja
5.10	Stromversorgung	Ja
5.11	Daten	Ja
5.12	Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder	Ja
6.1	Allgemein	Ja
6.2	Wiederholbarkeit	Ja
6.3	Reproduzierbarkeit	Ja
6.4	Abweichung bei Versorgungsparametern	Ja
6.5	Trockene Wärme (Betrieb)	Ja
6.6	Kalt (Betrieb)	Ja
6.7	Feuchte Wärme, andauernd (Betrieb)	Ja
6.8	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
6.9	Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauer)	Ja
6.10	Schlag (Betrieb)	Ja
6.11	Stoß (Betrieb)	Ja
6.12	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
6.13	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
6.14	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Ja
6.15	Brandempfindlichkeit	Ja
7	Benennung und Bezeichnung	Ja – Klasse A, B und C
8	Kennzeichnung	

EN 54-17: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Kurzschluss-Trennglieder		
Klausel	Wesentliche Leistungsmerkmale	Leistung
4.2.	Integral-Statusanzeige	Ja
4.3.	Anschluss der Zusatzgeräte	Ja
4.4.	Überwachung der abnehmbare Kurzschlussisolatoren	Ja
4.5.	Anpassungen des Herstellers	Ja
4.6.	Vor-Ort-Anpassungen	Ja



4.7	Kennzeichnung	Ja
4.8	Datum	Ja
4.9	Zusätzliche Anforderungen für Software-gesteuertes Kurzschlussisolatoren	Ja
5.1.5	Funktionale Tests	Ja
5.2	Reproduzierbarkeit	Ja
5.3	Abweichung bei der Versorgungsspannung	Ja
5.4	Trockene Wärme (Betrieb)	Ja
5.5	Kalt (Betrieb)	Ja
5.6	Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)	Ja
5.7	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
5.8	Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauer)	Ja
5.9	Schlag (Betrieb)	Ja
5.10	Stoß (Betrieb)	Ja
5.11	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
5.12	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
5.13	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Ja

EN 54-18: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Eingangs-/Ausgangsgeräte		
Klausel	Wesentliche Leistungsmerkmale	Leistung
4.1.	Einhaltung von Bestimmungen	Ja
4.2.	Kontrolle abnehmbarer Geräte	Ja
4.3.	Markierung und Daten	Ja
4.4.	Dokumentation	Ja
4.5.	Anforderungen für softwaregesteuerte Geräte	Ja
5.1.	Allgemein	Ja
5.2.	Leistung und Abweichung bei Versorgungsparametern	Ja
5.3.	Trockene Wärme (Betrieb)	Ja
5.4.	Kalt (Betrieb)	Ja
5.5.	Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)	Ja
5.6.	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
5.7.	Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauer)	Ja
5.8.	Schlag (Betrieb)	Ja
5.9.	Stoß (Betrieb)	Ja
5.10.	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
5.11.	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
5.12.	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Ja

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Für und im Namen von Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Ort und Datum der Ausstellung: Trieste

Unterschrift:



Name und Funktion: Gianpaolo Scarpin, Werksmanager

DÉCLARATION DES PERFORMANCES

A Selon le Règlement de l'UE Produits de Construction No. 305/2011

1. Code d'identification unique du produit type : 801711.10
2. Numéro de type : 801711.10
Description: Détecteurs de fumée aspirantes
3. Usage prévu du produit de construction : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments.
4. Fabricant: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Contact du mandataire: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Le système d'évaluation et de vérification : System 1
7. Organisme Notifié: BRE Global
Numero d'organisme notifié : 2831
Numéro de certificat de constance des performances ou certificat de conformité : 2831-CPR-F1132
8. Evaluation technique européenne : Non Applicable
9. Performances déclarees:

EN 54-20 : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Détecteurs de fumée aspirantes		
Clause	Description	Performance
5.2	Indication d'alarme individuelle	Conforme
5.3	Raccordement d'appareils auxiliaires	Conforme
5.4	Les réglages du fabricant	Conforme
5.5	Réglage sur place du comportement de réponse	Conforme
5.6	Réponse à feu lent développement	Conforme
5.7	La résistance mécanique de la tuyauterie	Conforme
5.8	Les composants matériels et éléments de détection supplémentaires dans le dispositif de prélèvement	Conforme
5.9	Contrôle du flux d'air	Conforme
5.10	source de courant	Conforme
5.11	données	Conforme
5.12	Des exigences supplémentaires pour les détecteurs commandés par logiciel	Conforme
6.2	Répétabilité	Conforme
6.3	Reproductibilité	Conforme
6.4	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
6.5	Chaleur Sèche (opérationnelle)	Conforme
6.6	Froid (opérationnelle)	Conforme
6.7	Chaleur humide, l'état d'équilibre (opérationnel)	Conforme
6.8	Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme
6.9	Corrosion du au dioxyde de soufre (SO ₂) (endurance)	Conforme
6.10	Choc (opérationnelle)	Conforme
6.11	Impacte (opérationnelle)	Conforme
6.12	Vibration, sinusoïdale, (opérationnel)	Conforme
6.13	Vibration, sinusoïdale (endurance)	Conforme
6.14	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme
6.15	Sensibilité aux foyers types	Conforme
7	Classification et désignation	Conforme – Classe A, B et C
8	Marquage	Conforme



EN 54-17 : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Isolateurs de court circuit		
Clause	Caractéristique essentiel	Pérfonnance
4.2.	Indication d'alarme individuelle	Conforme
4.3.	Raccordement d'appareils auxiliaires	Conforme
4.4.	Surveillance des isolateurs amovibles	Conforme
4.5.	Les réglages du fabricant	Conforme
4.6.	Réglage sur place du comportement de réponse	Conforme
4.7.	Marquage	Conforme
4.8.	Données	Conforme
4.9.	Des exigences supplémentaires pour les détecteurs commandés par logiciel	Conforme
5.1.5	Essais fonctionnels	Conforme
5.2.	Reproductibilité	Conforme
5.3.	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
5.4.	Chaleur Sèche (opérationnelle)	Conforme
5.5.	Froid (opérationnelle)	Conforme
5.6.	Chaleur humide, l'état d'équilibre (opérationnel)	Conforme
5.7.	Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme
5.8.	Corrosion du au dioxyde de soufre (SO ₂) (endurance)	Conforme
5.9.	Choc (opérationnelle)	Conforme
5.10.	Impacte (opérationnelle)	Conforme
5.11.	Vibration, sinusoïdale, (opérationnel)	Conforme
5.12.	Vibration, sinusoïdale (endurance)	Conforme
5.13.	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme

EN 54-18 : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Dispositifs d'entrée et sortie		
Clause	Caractéristique essentiel	Pérfonnance
4.2.	Surveillance des dispositifs amovibles	Conforme
4.3.	Marquage et données	Conforme
4.4.	Documents	Conforme
4.5.	Des exigences supplémentaires pour les dispositifs commandés par logiciel	Conforme
5.1.	Général	Conforme
5.2.	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
5.3.	Chaleur Sèche (opérationnelle)	Conforme
5.4.	Froid (opérationnelle)	Conforme
5.5.	Chaleur humide, l'état d'équilibre (opérationnel)	Conforme
5.6.	Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme
5.7.	Corrosion du au dioxyde de soufre (SO ₂) (endurance)	Conforme
5.8.	Choc (opérationnelle)	Conforme
5.9.	Impacte (opérationnelle)	Conforme
5.10.	Vibration, sinusoïdale, (opérationnel)	Conforme
5.11.	Vibration, sinusoïdale (endurance)	Conforme
5.12.	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

Pour et au nom de Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Lieu et date de délivrance: Trieste

Signature::



Nom et fonction: Gianpaolo Scarpin, Directeur de l'usine



DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO DA CE

De acordo com o Regulamento de Produtos de Construção N.º 305/2011

1. Código(s) de Identificação Único de Produto: 801711.10
2. Número(s) de Tipo: 801711.10
Descrição: Detectores de fumo por aspiração
3. Utilização Pretendida: Sistemas de detecção e alarme de incêndios instalados dentro e em volta dos edifícios
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Itália
5. Empresa Comercial: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Sistema de avaliação: Sistema 1
7. Organismo Notificado: BRE Global
Número do Organismo Notificado: 2831
Número(s) de Certificado CE: 2831-CPR-F1132
8. Referência de Avaliação Técnica Europeia: Não Aplicável
9. Desempenho Declarado:

EN 54-20: Sistemas de detecção e alarme de incêndios – Detectores de fumo por aspiração		
Condição	Descrição	Desempenho
5.1	Conformidade	Passar
5.2	Indicação de alarme visual individual	Passar
5.3	Ligação a dispositivos suplementares	Passar
5.4	Ajustes do fabricante	Passar
5.5	Ajuste de comportamento de resposta no local	Passar
5.6	Resposta ao desenvolvimento lento de incêndios	Passar
5.7	Resistência mecânica das canalizações	Passar
5.8	Componentes de hardware e elementos de detecção adicionais no dispositivo de amostra	Passar
5.9	Monitorização de fluxo de ar	Passar
5.10	Fonte de alimentação	Passar
5.11	Dados	Passar
5.12	Requisitos adicionais para detectores controlados por software	Passar
6.1	Geral	Passar
6.2	Repetibilidade	Passar
6.3	Reprodutibilidade	Passar
6.4	Variação nos parâmetros de fornecimento	Passar
6.5	Calor seco (operacional)	Passar
6.6	Frio (operacional)	Passar
6.7	Calor húmido, estado estacionário (operacional)	Passar
6.8	Calor húmido, estado estacionário (resistência)	Passar
6.9	Corrosão por dióxido de enxofre (SO ₂) (resistência)	Passar
6.10	Choque (operacional)	Passar
6.11	Impacto (operacional)	Passar
6.12	Vibração, sinusoidal (operacional)	Passar
6.13	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
6.14	Testes de imunidade para compatibilidade electromagnética (CEM)	Passar
6.15	Sensibilidade a incêndio	Passar
7	Classificação e designação.	Passar – Class A, B e C
8	Marca	Passar

EN 54-17: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios – Isoladores de curto-circuitos		
Condição	Desempenho Essencial	Desempenho
4.2.	Indicação de estado integrada	Passar
4.3.	Ligação a dispositivos suplementares	Passar
4.4.	Monitorização de isoladores de curto-circuitos amovíveis	Passar
4.5.	Ajustes do fabricante	Passar



4.6.	Ajustes no local	Passar
4.7	Marca	Passar
4.8	Dados	Passar
4.9.	Requisitos adicionais para isoladores de curto-circuitos controlados por software	Passar
5.1.5	Testes Funcionais	Passar
5.2	Reprodutibilidade	Passar
5.3	Variação nos parâmetros de fornecimento	Passar
5.4	Calor seco (operacional)	Passar
5.5	Frio (operacional)	Passar
5.6	Calor húmido cíclico (operacional)	Passar
5.7	Estado estacionário de calor húmido (resistência)	Passar
5.8	Corrosão por dióxido de enxofre (SO ₂) (resistência)	Passar
5.9	Choque (operacional)	Passar
5.10	Impacto (operacional)	Passar
5.11	Vibração, sinusoidal (operacional)	Passar
5.12	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
5.13	Testes de imunidade para compatibilidade electromagnética (CEM)	Passar

EN 54-18: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios – Dispositivos de Entrada/Saída		
Condição	Desempenho Essencial	Desempenho
4.1.	Conformidade	Passar
4.2.	Monitorização de dispositivos amovíveis	Passar
4.3.	Marca e dados	Passar
4.4.	Documentação	Passar
4.5.	Requisitos para dispositivos controlados por software	Passar
5.1.	Geral	Passar
5.2.	Desempenho e variação em parâmetros de fornecimento	Passar
5.3.	Calor seco (operacional)	Passar
5.4.	Frio (operacional)	Passar
5.5.	Calor húmido cíclico (operacional)	Passar
5.6.	Estado estacionário de calor húmido (resistência)	Passar
5.7.	Corrosão por dióxido de enxofre (SO ₂) (resistência)	Passar
5.8.	Choque (operacional)	Passar
5.9.	Impacto (operacional)	Passar
5.10.	Vibração, sinusoidal (operacional)	Passar
5.11.	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
5.12.	Testes de imunidade para compatibilidade electromagnética (CEM)	Passar

10. desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9.O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

Por e em nome de: Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Local e data de emissão: Trieste

Assinatura:



Nome e função: Gianpaolo Scarpin, Gerente de planta

EU PRESTANDEDEKLARATION

Enligt EU:s byggproduktdirektiv 305/2011

1. Unikt produkt-ID: 801711.10
2. Typnummer: 801711.10
Beskrivning: Aspirationsrökdetektorer
3. Avsedd användning: Branddetekterings- och brandlarmssystem som är installerade i och runt byggnader
4. Tillverkare: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
IT-34147 TRIESTE
Italien
5. Distributör: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Bedömningssystem: System 1
7. Anmält organ: BRE Global
Anmält organ nr.: 2831
EU-certifikat nr. 2831-CPR-F1132
8. Europeisk teknisk bedömning: Ej tillämpligt
9. Deklarerade prestanda:

EN 54-20: Branddetekterings- och brandlarmssystem - Aspirationsrökdetektorer		
Punkt	Beskrivning	Prestanda
5.1	Efterlevnad	Godkänd
5.2	Individuell visuell larmindikering	Godkänd
5.3	Anslutning av kringenheter	Godkänd
5.4	Tillverkarens justeringar	Godkänd
5.5	Justering av responsbeteende på plats	Godkänd
5.6	Respons vid utvecklade långsamt bränder	Godkänd
5.7	Rörledningssystemets mekaniska hållfasthet	Godkänd
5.8	Hårdvarukomponenter och ytterligare sensorer i detektorenheten	Godkänd
5.9	Övervakning av luftflöde	Godkänd
5.10	Strömförsörjning	Godkänd
5.11	Data	Godkänd
5.12	Ytterligare krav för mjukvaruövervakade detektorer	Godkänd
6.1	Allmänt	Godkänd
6.2	Upprepbarhet	Godkänd
6.3	Reproducerbarhet	Godkänd
6.4	Variation för försörjningsparametrar	Godkänd
6.5	Torr värme (drift)	Godkänd
6.6	Kyla (drift)	Godkänd
6.7	Fuktig värme, stationär (drift)	Godkänd
6.8	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
6.9	Korrosion från svaveldioxid (SO ₂) (varaktig)	Godkänd
6.10	Stöt (drift)	Godkänd
6.11	Slag (drift)	Godkänd
6.12	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
6.13	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
6.14	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov	Godkänd
6.15	Brandkänslighet	Godkänd
7	Klassificering och beteckning	Godkänt – Klass A, B och C
8	Märkning	Godkänt

EN 54-17: Branddetekterings- och brandlarmssystem - kortslutningsisolatorer		
Punkt	Beskrivning	Prestanda
4.2.	Samlad statusindikering	Godkänd
4.3.	Anslutning av kringenheter	Godkänd
4.4.	Övervakning av bortkopplingsbara kortslutningsisolatorer	Godkänd
4.5.	Tillverkarens justeringar	Godkänd
4.6.	Justeringar på plats	Godkänd
4.7.	Märkning	Godkänd
4.8.	Data	Godkänd

4.9.	Ytterligare krav för mjukvaruövervakade kortslutningsisolatorer	Godkänd
5.1.5	funktionstester	Godkänd
5.2	Reproducerbarhet	Godkänd
5.3	Variation för strömförsörjning	Godkänd
5.4	Torr värme (drift)	Godkänd
5.5	Kyla (drift)	Godkänd
5.6	Cyklisk fuktig värme (drift)	Godkänd
5.7	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
5.8	Korrosion från svaveldioxid (SO ₂) (varaktig)	Godkänd
5.9	Stöt (drift)	Godkänd
5.10	Slag (drift)	Godkänd
5.11	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
5.12	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
5.13	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov	Godkänd

EN 54-18: branddetektering och brandlarmsystem - Input / Output-enheter		
Punkt	Beskrivning	Prestanda
4.2.	Övervakning av löstagbara enheter	Godkänd
4.3.	Märkning och data	Godkänd
4.4.	Dokumentation	Godkänd
4.5.	Krav på programvara kontrollerade enheter	Godkänd
5.1.	Allmänt	Godkänd
5.2.	Variation för strömförsörjning	Godkänd
5.3.	Torr värme (drift)	Godkänd
5.4.	Kyla (drift)	Godkänd
5.5.	Cyklisk fuktig värme (drift)	Godkänd
5.6.	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
5.7.	Korrosion från svaveldioxid (SO ₂) (varaktig)	Godkänd
5.8.	Stöt (drift)	Godkänd
5.9.	Slag (drift)	Godkänd
5.10.	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
5.11.	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
5.12.	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov	Godkänd

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

För och på uppdrag av: Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Plats och datum för utfärdande: Trieste

Signatur:



Namn och funktion: Gianpaolo Scarpin, Plantchef

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH WE

Zgodnie z rozporządzeniem UE nr 305/2011 (Construction Products Regulation).

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | Unikatowe kody identyfikacyjne produktu: | 801711.10 |
| 2. | Numery typu: | 801711.10 |
| | Opis: | Czujki dymu zasysające |
| 3. | Przeznaczenie: | Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej montowane w budynkach i w ich pobliżu |
| 4. | Producent: | Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy |
| 5. | Przedsiębiorstwo handlowe: | Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany |
| 6. | System oceny: | System 1 |
| 7. | Jednostka notyfikowana: | BRE Global |
| | Numer jednostki notyfikowanej: | 2831 |
| | Numery certyfikatów WE | 2831-CPR-F1132 |
| 8. | Nr. odniesienia europejskiej oceny technicznej: | Nie dotyczy |
| 9. | Deklarowana wydajność: | |

EN 54-20: Systemy sygnalizacji pożarowej – czujki dymu zasysające		
Klauzula	Opis	Właściwości użytkowe
5.1	Zgodność	Spełnia
5.2	Wskaźnik zadziałania	Spełnia
5.3	Podłączenie dodatkowych urządzeń	Spełnia
5.4	Regulacje producenta	Spełnia
5.5	Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania	Spełnia
5.6	Reakcja na powoli rozwijające się pożary	Spełnia
5.7	Wytrzymałość mechaniczna rurociągu	Spełnia
5.8	Podzespoły konstrukcyjne i dodatkowe elementy wykrywające w układzie zasysania	Spełnia
5.9	Monitoring przepływu powietrza	Spełnia
5.10	Zasilanie	Spełnia
5.11	Dane	Spełnia
5.12	Dodatkowe wymagania dotyczące czujek sterowanych programowo	Spełnia
6.1	Ogólne	Spełnia
6.2	Powtarzalność	Spełnia
6.3	Odtwarzalność	Spełnia
6.4	Zmiana parametrów zasilania	Spełnia
6.5	Odporność na suche gorąco	Spełnia
6.6	Odporność na zimno	Spełnia
6.7	Odporność na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
6.8	Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
6.9	Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO ₂)	Spełnia
6.10	Odporność na udary pojedyncze	Spełnia
6.11	Odporność na uderzenie	Spełnia
6.12	Odporność na wibracje sinusoidalne	Spełnia
6.13	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia
6.14	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia
6.15	Czułość pożarowa	Spełnia
7	Klasyfikacja i oznaczenie.	Spełnia – Klasa A, B i C
8	Oznaczenia	Spełnia

EN 54-17: Systemy sygnalizacji pożarowej – izolatory zwarć		
Klauzula	Niezbędna wydajność	Właściwości użytkowe
4.2.	Integralne wskazanie stanu	Spełnia
4.3.	Podłączenie dodatkowych urządzeń	Spełnia
4.4.	Nadzór nad odłączalnymi izolatorami zwarć	Spełnia
4.5.	Regulacje producenta	Spełnia
4.6.	Regulacje w miejscu zainstalowania	Spełnia
4.7	Oznaczenia	Spełnia

4.8	Dane	Spełnia
4.9.	Dodatkowe wymagania dotyczące izolatorów zwarć sterowanych programowo	Spełnia
5.1.5	Testy funkcjonalne	Spełnia
5.2	Odtwarzalność	Spełnia
5.3	Zmiana napięcia zasilania	Spełnia
5.4	Odporność na suche gorąco	Spełnia
5.5	Odporność na zimno	Spełnia
5.6	Odporność na wilgotne gorąco cykliczne	Spełnia
5.7	Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
5.8	Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO ₂)	Spełnia
5.9	Odporność na udary pojedyncze	Spełnia
5.10	Odporność na uderzenie	Spełnia
5.11	Odporność na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.12	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.13	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia

EN 54-18: Systemy sygnalizacji pożarowej – urządzenia wejścia/wyjścia		
Klauzula	Niezbędna wydajność	Właściwości użytkowe
4.1.	Zgodność	Spełnia
4.2.	Nadzór nad odłączalnymi urządzeniami	Spełnia
4.3.	Oznaczenia i dane	Spełnia
4.4.	Dokumentacja	Spełnia
4.5.	Wymagania dotyczące urządzeń sterowanych programowo	Spełnia
5.1.	Ogólne	Spełnia
5.2.	Właściwości użytkowe i zmiana parametrów zasilania	Spełnia
5.3.	Odporność na suche gorąco	Spełnia
5.4.	Odporność na zimno	Spełnia
5.5.	Odporność na wilgotne gorąco cykliczne	Spełnia
5.6.	Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
5.7.	Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO ₂)	Spełnia
5.8.	Odporność na udary pojedyncze	Spełnia
5.9.	Odporność na uderzenie	Spełnia
5.10.	Odporność na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.11.	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.12.	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

W imieniu: För Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Miejsce i data wydania: Trieste

Podpis:



Nazwa i funkcja: Gianpaolo Scarpin, Kierownik Zakładu

EY SUORITUSTASOILMOITUS

EU:n rakennustuoteasetuksen 305/2011 mukaan

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste: 801711.10
2. Tyyppinumero(t): 801711.10
Kuvaus:
3. Käyttötarkoitus: Rakennuksiin ja niiden ulkopuolelle asennetut palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät
4. Valmistaja: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Markkinoija: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Suoritustason pysyvyyden arviointijärjestelmä: Järjestelmä 1
7. Ilmoitettu laitos: BRE Global
Ilmoitettu laitos numero: 2831
EY-todistuksen/-todistusten numero(t) 2831-CPR-F1132
8. Eurooppalainen tekninen arviointi: Ei sovelleta
9. Ilmoitetut suoritustasot:

EN 54-20: Palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät - Näytteenottavat savuilmamittarit		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
5.1	Vastaavuus	Hyväksytty
5.2	Erillinen merkivaloilmoitus	Hyväksytty
5.3	Kytkenä apulaitteisiin	Hyväksytty
5.4	Valmistajan tekemät säädöt	Hyväksytty
5.5	Vastekäyttötymisen säätö paikan päällä	Hyväksytty
5.6	Vaste hitaasti kehittyviin paloihin	Hyväksytty
5.7	Putkiston mekaaninen lujuus	Hyväksytty
5.8	Näytteenottolaitteen laitekomponentit ja lisätunnistuselementit	Hyväksytty
5.9	Ilmanvirtauksen valvonta	Hyväksytty
5.10	Virtalähde	Hyväksytty
5.11	Data	Hyväksytty
5.12	Ohjausohjelmilla toimivia varoittimia koskevat lisävaatimukset	Hyväksytty
6.1	Yleiset	Hyväksytty
6.2	Toistettavuus	Hyväksytty
6.3	Toisinnettavuus	Hyväksytty
6.4	Syöttöparametrien vaihtelu	Hyväksytty
6.5	Kuiva kuumuus (toiminnallinen)	Hyväksytty
6.6	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
6.7	Kostea kuumuus, vakaa tila (toiminnallinen)	Hyväksytty
6.8	Kostea kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
6.9	Rikkidioksidikorrosio (SO ₂) (pysyvä)	Hyväksytty
6.10	Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
6.11	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
6.12	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
6.13	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
6.14	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) sietotestaus	Hyväksytty
6.15	Palonherkkyys	Hyväksytty
7	Luokitus ja nimitykset.	Hyväksytty – Luokka A, B ja C
8	Merkintä	Hyväksytty

EN 54-17: Palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät - Oikosulkueristimet		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
4.2.	Integroitu toimintatilan ilmaisin	Hyväksytty
4.3.	Kytkenä apulaitteisiin	Hyväksytty
4.4.	Erillisten oikosulkueristimien valvonta	Hyväksytty
4.5.	Valmistajan tekemät säädöt	Hyväksytty
4.6.	Säädöt paikan päällä	Hyväksytty
4.7.	Merkintä	Hyväksytty

4.8.	Data	Hyväksytty
4.9.	Ohjausohjelmilla toimivia oikosulkueristimiä koskevat lisävaatimukset	Hyväksytty
5.1.5	toiminnalliset testit	Hyväksytty
5.2	Toisinnettavuus	Hyväksytty
5.3	Syöttöjännitteen vaihtelu	Hyväksytty
5.4	Kuiva kuumuus (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.5	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.6	Kosteaa kuumuus jaksottainen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.7	Kosteaa kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
5.8	Rikkidioksidikorrosio (SO ₂) (pysyvä)	Hyväksytty
5.9	Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.10	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.11	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.12	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
5.13	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) häiriötestaus	Hyväksytty

EN 54-18: Palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät - syöttö/ulostulo laitteet		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
4.2.	Valvonta irrotettava laitteita	Hyväksytty
4.3.	Merkintä ja tiedot	Hyväksytty
4.4.	asiakirjat	Hyväksytty
4.5.	Vaatimukset ohjelmisto-ohjattavia laitteita	Hyväksytty
5.1.	yleinen	Hyväksytty
5.2.	Syöttöjännitteen vaihtelu	Hyväksytty
5.3.	Kuiva kuumuus (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.4.	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.5.	Kosteaa kuumuus jaksottainen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.6.	Kosteaa kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
5.7.	Rikkidioksidikorrosio (SO ₂) (pysyvä)	Hyväksytty
5.8.	Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.9.	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.10.	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.11.	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
5.12.	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) häiriötestaus	Hyväksytty

10. Tuotteen suoritustaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritustasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritustasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

Näistä ja puolesta: Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Julkaisun paikka ja päivämäärä: Trieste

Allekirjoitus:



Nimi ja tehtävä: Gianpaolo Scarpin, Sivuston johtaja

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Az európai parlament és tanács építési termékek forgalmazására vonatkozó 305/2011/EU sz. rendelete alapján

1. A termék egyedi azonosító kódja(i): 801711.10
2. Típuszám(ok): 801711.10
Megnevezés: Légbeszívásos (aspirációs) füstérzékelő beépített zárlat szakaszolókkal (Két-csatornás)
3. A termék rendeltetése: Tűzjelző berendezés
4. Gyártó: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Kereskedő cég / meghatalmazott képviselő: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Értékelési rendszer: 1. rendszer
7. Bejelentett szervezet: BRE Global
A bejelentett szervezet azonosító száma: 2831
EC tanúsítvány száma(i): 2831-CPR-F1132
8. Európai Műszaki Értékelés: Nem értelmezhető (Not Applicable)
9. A nyilatkozat szerinti teljesítmény

EN54-20: 2006/AC: 2008: Tűzjelző berendezések – Légbeszívásos (aspirációs) füstérzékelők		
Clause	Description	Performance
5.2	Megfelelőség	Teljesül
5.3	Egyedi riasztáskijelzés	Teljesül
5.4	Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	Teljesül
5.5	Gyártói állítási lehetőségek	Teljesül
5.6	A válaszviselkedések helyszíni állítása	Teljesül
5.7	Válasz lassan fejlődő tüzek esetén	Teljesül
5.8	A csőhálózat mechanikai szilárdsága	Teljesül
5.9	A mintavevő eszközben levő hardver elemek és további érzékelő elemek	Teljesül
5.10	Légáramlás ellenőrzés	Teljesül
5.11	Tápellátás	Teljesül
5.12	Adatok	Teljesül
6.2	Szoftver vezérelt érzékelők további követelményei	Teljesül
6.3	Általános	Teljesül
6.4	Ismételhetőség	Teljesül
6.5	Reprodukálhatóság	Teljesül
6.6	Tápfeszültség paraméterek változása	Teljesül
6.7	Száraz meleg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
6.8	Hideg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
6.9	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (üzemi körülmények között)	Teljesül
6.10	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)	Teljesül
6.11	Kén-dioxid korrózióállóság (tartós)	Teljesül
6.12	Rázásállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
6.13	Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
6.14	Színuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
6.15	Színuszos rezgésállóság (tartós)	Teljesül
7	Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések (üzemi körülmények között)	Teljesül - Osztály A, B és C
8	Tűzérzékenység	Teljesül

EN54-17: Tűzjelző berendezések – Zárlat szakaszolók		
Fejezet	Megnevezés	Teljesítmény
4.2	Beépített állapotjelzés	Teljesül
4.3	Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	Teljesül
4.4	A leszerelhető zárlat szakaszolók felügyelete	Teljesül
4.5	Gyártói állítási lehetőségek	Teljesül
4.6	Helyszíni állítási lehetőségek	Teljesül
4.7	Jelölés	Teljesül
4.8	Adatok	Teljesül
4.9	Szoftver vezérelt zárlat szakaszolók további követelményei	Teljesül



5.1.5	Funkcionális ellenőrzések	Teljesül
5.2	Reprodukálhatóság	Teljesül
5.3	Tápfeszültségigadozás-tűrés	Teljesül
5.4	Száraz meleg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.5	Hideg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.6	Párás meleg-állóság, ciklikus (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.7	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)	Teljesül
5.8	Kén-dioxid (SO ₂) korrózióállóság (tartós)	Teljesül
5.9	Rázásállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.10	Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.11	Szinuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.12	Szinuszos rezgésállóság (tartós)	Teljesül
5.13	Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések	Teljesül

EN54-18: Tűzjelző berendezés – Bemeneti / kimeneti eszközök		
Fejezet	Megnevezés	Teljesítmény
4.2	A leszerelhető eszközök felügyelete	Teljesül
4.3	Jelölés és adatok	Teljesül
4.4	Dokumentáció	Teljesül
4.5	Szoftver vezérelt eszközök követelményei	Teljesül
5.1	Általános	Teljesül
5.2	Tápfeszültség paraméterek változása és működés	Teljesül
5.3	Száraz meleg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.4	Hideg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.5	Párás meleg-állóság, ciklikus (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.6	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)	Teljesül
5.7	Kén-dioxid (SO ₂) korrózióállóság (tartós)	Teljesül
5.8	Rázásállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.9	Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.10	Szinuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.11	Szinuszos rezgésállóság (tartós)	Teljesül
5.12	Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések	Teljesül

10. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék(ek) teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy: Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

A kiállítás helye és ideje: Trieste

aláírás:



Név és funkció: Gianpaolo Scarpin, gyárigazgató

LARAȚIE DE PERFORMANȚĂ CE

În conformitate cu Regulamentul UE nr. 305/2011 privind produsele pentru construcții

1. Cod(uri) unic(e) de identificare a produsului: 801711.10
2. Număr(e) tip: 801711.10
 Descriere: Detector de fum prin aspirație
3. Domeniu de utilizare: Sisteme de detectare a incendiilor și alarme de incendiu instalate în interiorul și în jurul clădirilor
4. Producător: Pittway Tehnologica Srl
 Via Caboto 19/3
 34147 TRIESTE
 Italia
5. Societate comercială: Esser by Honeywell
 Novar GmbH
 Dieselstrasse 2
 41469 NEUSS
 Germany
6. Sistem de evaluare: Sistem 1
7. Organism notificat: BRE Global
 Număr organism notificat: 2831
 Număr(e) Certificat CE: 2831-CPR-F1132
8. Referință evaluare tehnică europeană: Nu este cazul
9. Performanța declarată:

EN 54-20: Sisteme de detectare a incendiilor și alarme de incendiu - Detectoare de fum prin aspirație		
Clauza	Descriere	Performanța
5.2	Indicație individuală de alarmă vizuală	Conform
5.3	Conectarea dispozitivelor auxiliare	Conform
5.4	Ajustările producătorului	Conform
5.5	Ajustări la fața locului a comportamentului de răspuns	Conform
5.6	Răspuns la incendiile care se dezvoltă încet	Conform
5.7	Rezistența mecanică a conductelor	Conform
5.8	Elemente hardware și elemente de detectare suplimentare în dispozitivul de prelevare a probelor	Conform
5.9	Monitorizarea fluxului de aer	Conform
5.10	Sursă de alimentare	Conform
5.11	Date	Conform
5.12	Cerințe suplimentare pentru detectoare controlate de software	Conform
6.2	Repetabilitatea	Conform
6.3	Reproductibilitatea	Conform
6.4	Variația parametrilor de alimentare	Conform
6.5	Căldură uscată (operațională)	Conform
6.6	Rece (operațional)	Conform
6.7	Stare de echilibru căldură umedă (operațional)	Conform
6.8	Stare de echilibru căldură umedă (rezistență)	Conform
6.9	Dioxid de sulf (SO ₂) corозиune (rezistență)	Conform
6.10	Șoc (operațional)	Conform
6.11	Impact (operațional)	Conform
6.12	Vibrații, sinusoidale (operaționale)	Conform
6.13	Vibrații, sinusoidale (rezistență)	Conform
6.14	Teste de imunitate cu compatibilitate electromagnetică (EMC)	Conform
6.15	Sensibilitatea la foc	Conform
7	Clasificare și denumire	Conform – Clasa A, B și C
8	Marcaj	Conform

EN 54-17: Sisteme de detectare a incendiilor și alarme de incendiu - Izolatoare de scurtcircuit		
Clauza	Descriere	Performanța
4.2.	Indicarea stării integrale	Conform
4.3.	Conectarea dispozitivelor auxiliare	Conform
4.4.	Monitorizarea izolatoarelor detașabile de scurtcircuit	Conform
4.5.	Ajustările producătorului	Conform
4.6.	Ajustări la fața locului	Conform
4.7.	Marcaj	Conform

4.8	Date	Conform
4.9.	Cerințe suplimentare pentru izolatoarele de scurtcircuit controlate de software	Conform
5.1.5	Test funcțional	Conform
5.2	Reproductibilitatea	Conform
5.3	Variația tensiunii de alimentare	Conform
5.4	Căldură uscată (operațională)	Conform
5.5	Rece (operațional)	Conform
5.6	Căldura umedă ciclică (operațională)	Conform
5.7	Stare de echilibru căldură umedă (rezistență)	Conform
5.8	Dioxid de sulf (SO ₂) coroziune (rezistență)	Conform
5.9	Șoc (operațional)	Conform
5.10	Impact (operațional)	Conform
5.11	Vibrații, sinusoidale (operaționale)	Conform
5.12	Vibrații, sinusoidale (rezistență)	Conform
5.13	Imunitate EMC	Conform

EN 54-18: Detectoare de incendiu și sisteme de alarmă de incendiu - Dispozitive de intrare / ieșire		
Clauza	Descriere	Performanța
4.2.	Monitorizarea dispozitivelor detașabile	Conform
4.3.	Marcare și date	Conform
4.4.	Documentație	Conform
4.5.	Cerințe pentru dispozitive controlate de software	Conform
5.1.	General	Conform
5.2.	Performanța și variația parametrilor de alimentare	Conform
5.3.	Căldura uscată (operațională)	Conform
5.4.	Rece (operațional)	Conform
5.5.	Turația termică ciclică (operațională)	Conform
5.6.	Starea de căldură umedă (rezistență)	Conform
5.7.	Oxid de sulf (SO ₂) coroziune (rezistență)	Conform
5.8.	Șoc (operațional)	Conform
5.9.	Impact (operațional)	Conform
5.10.	Vibrații, sinusoidale (operaționale)	Conform
5.11.	Vibrații, sinusoidale (rezistență)	Conform
5.12.	Teste de imunitate cu compatibilitate electromagnetică (EMC)	Conform

10. Performanțele produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată la punctul 9. Prezenta declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului identificat la punctul 4

Pentru și în numele, Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Locul și data emiterii: Trieste

Semnătura



Numele și funcția: Gianpaolo Scarpin, Director de plante

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH EC

Dle nařízení EU o vlastnostech výrobků č. 305/2011

1. Jedinečný identifikační kód produktu: 801711.10
2. Číslo typu: 801711.10
Popis: Odsávací kouřový detektor
3. Navrhované použití: Elektrická požární signalizace instalovaná v interiéru i exteriéru budov
4. Výrobce: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Itálie
5. Prodejce: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Systém hodnocení: Systém 1
7. Notifikovaná osoba: BRE Global
Číslo notifikované osoby: 2831
Číslo certifikátu EC: 2831-CPR-F1132
8. Reference evropského technického posouzení: Neří
9. Deklarované vlastnosti:

EN 54-20: Elektrická požární signalizace – Nasávací hlásiče		
Odstavec	Popis	Vlastnosti
5.2	Jednotlivé vizuální výstražné upozornění	Splněno
5.3	Připojení přídatných zařízení	Splněno
5.4	Nastavení výrobce	Splněno
5.5	Nastavení režimu reakce na místě	Splněno
5.6	Reakce na pomalu se šířící požár	Splněno
5.7	Mechanická pevnost potrubí	Splněno
5.8	Hardwarové součásti a přídatné snímací prvky ve vzorkovacím zařízení	Splněno
5.9	Sledování proudění vzduchu	Splněno
5.10	Napájení	Splněno
5.11	Data	Splněno
5.12	Dodatečné požadavky na softwarově ovládané detektory	Splněno
6.2	Opakovatelnost	Splněno
6.3	Opakovatelnost	Splněno
6.4	Odchylka u zdrojových parametrů	Splněno
6.5	Suché teplo (provozní)	Splněno
6.6	Chlad (provozní)	Splněno
6.7	Vlhké teplo, klidový stav (provozní)	Splněno
6.8	Vlhké teplo, klidový stav (zátěž)	Splněno
6.9	Koroze oxidem siřičitým (SO ₂) (zátěž)	Splněno
6.10	Otřes (provozní)	Splněno
6.11	Náraz (provozní)	Splněno
6.12	Vibrace, sinusová (provozní)	Splněno
6.13	Vibrace, sinusová (zátěž)	Splněno
6.14	Testy odolnosti elektromagnetické kompatibility (EMC)	Splněno
6.15	Požární citlivost	Splněno
7	Klasifikace a určení	Splněno - Třída A, B a C
8	Značky	Splněno

EN 54-17: Elektrická požární signalizace - Izolátory		
Odstavec	Popis	Vlastnosti
4.2	Zobrazení celkového stavu	Splněno
4.3	Připojení přídatných zařízení	Splněno
4.4	Sledování odnímatelných izolátorů proti zkratu	Splněno
4.5	Nastavení výrobce	Splněno
4.6	Nastavení na místě	Splněno
4.7	Značky	Splněno
4.8	Data	Splněno



4.9.	Dodatečné požadavky na softwarově ovládané izolátory proti zkratu	Splněno
5.1.5	Testy funkčnosti	Splněno
5.2	Opakovatelnost	Splněno
5.3	Odchylka u zdrojového napětí	Splněno
5.4	Suché teplo (provozní)	Splněno
5.5	Chlad (provozní)	Splněno
5.6	Periodické vlhké teplo (provozní)	Splněno
5.7	Klidový stav za vlhkého tepla (zátěž)	Splněno
5.8	Koroze oxidem siřičitým (SO ₂) (zátěž)	Splněno
5.9	Otřes (provozní)	Splněno
5.10	Náraz (provozní)	Splněno
5.11	Vibrace, sinusová (provozní)	Splněno
5.12	Vibrace, sinusová (zátěž)	Splněno
5.13	Odolnost EMC	Splněno

EN 54-18: Elektrická požární signalizace - Vstup / Výstup Zařízení		
Článek	Popis	Hodnocení
4.2.	Monitorování snímatelných hlásičů	Splněno
4.3	Označení	Splněno
4.4	Dokumentace	Splněno
4.5.	Dodatečné požadavky na hlásiče řízené softwarem	Splněno
5.1	Generál	Splněno
5.2	Výkon a Kolísání napájecích parametrů	Splněno
5.3	Zkouška suchým teplem (provozní)	Splněno
5.4	Chlad (provozní)	Splněno
5.5	Vlhké teplo konstantní (provozní)	Splněno
5.6	Vlhké teplo konstantní (odolnostní)	Splněno
5.7	Zkouška odolnosti proti korozi oxidem siřičitým (SO ₂)	Splněno
5.8	Zkouška rázem (provozní)	Splněno
5.9	Zkouška úderem (provozní)	Splněno
5.10	Vibrace sinusové (provozní)	Splněno
5.11	Vibrace sinusové (odolnostní)	Splněno
5.12	EMC imunita	Splněno

10. Vlastnosti produktu uvedené v bodech 1 a 2 jsou v souladu s vlastnostmi uvedenými v bodě 9. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává výhradně na zodpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Za a za jménem: Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Místo a datum vystavení: Trieste

podpis



Jméno a funkce: Gianpaolo Scarpin, Správce zařízení



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

Съгласно Регламент (ЕС) № 305/2011 за строителните продукти

1. Уникален идентификационен код(ове) на типа продукт: 801711.10
2. Номер(а) на тип: 801711.10
Описание: Аспириращ димен детектор
3. Предназначение: Засичащи пожар и пожароизвестителни системи, инсталирани в или около сгради
4. Производител: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Италия
5. Търговец: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Система за оценяване: Система 1
7. Нотифициран орган: BRE Global
Номер на нотифициран орган: 2831
Номер(а) на сертификата: 2831-CPR-F1132
8. Референтен номер на европейската техническа оценка: неприложимо
9. Декларирани експлоатационни показатели:

EN 54-20: Засичащи пожар и пожароизвестителни системи - Аспириращи димни детектори		
Клауза	Описание	Експлоатационни показатели
5.2	Индикация за отделна визуална сигнализация	Преминал
5.3	Свързване на допълнителни устройства	Преминал
5.4	Корекции от производителя	Преминал
5.5	Поведение при корекция на реакция на място	Преминал
5.6	Реакция при бавно разрастващи се пожари	Преминал
5.7	Механична якост на тръбопровода	Преминал
5.8	Хардуерни компоненти и допълнителни сензорни елементи в устройството за вземане на проби	Преминал
5.9	Наблюдение на въздушния поток	Преминал
5.10	Захранване с електричество	Преминал
5.11	Данни	Преминал
5.12	Допълнителни изисквания за управлявани от софтуер детектори	Преминал
6.2	Повторяемост	Преминал
6.3	Възпроизводимост	Преминал
6.4	Отклонение в параметрите на захранване	Преминал
6.5	Суха топлина (оперативна)	Преминал
6.6	Студени условия (оперативни)	Преминал
6.7	Влажна топлина, стабилни условия (оперативни)	Преминал
6.8	Влажна топлина, стабилни условия (устойчивост)	Преминал
6.9	Корозия от серен диоксид (SO ₂) (устойчивост)	Преминал
6.10	Удар (оперативен)	Преминал
6.11	Въздействие (оперативно)	Преминал
6.12	Вибрация, синусоидална, (оперативна)	Преминал
6.13	Вибрация, синусоидална, (устойчивост)	Преминал
6.14	Имунни тестове за електромагнитна съвместимост (EMC)	Преминал
6.15	Пожароустойчивост	Преминал
7	Класификация и обозначение	Преминал - Клас А, В и С
8	Маркировка	Преминал

EN 54-17: Засичащи пожар и пожароизвестителни системи - изолатори на къси съединения		
Клауза	Описание	Експлоатационни показатели



4.2.	Индикация за цялостно състояние	Преминал
4.3.	Свързване на допълнителни устройства	Преминал
4.4.	Наблюдение на разглобяеми изолатори на къси съединения	Преминал
4.5.	Корекции от производителя	Преминал
4.6.	Корекции на място	Преминал
4.7.	Маркировка	Преминал
4.8.	Данни	Преминал
4.9.	Допълнителни изисквания към управлявани от софтуер изолатори на къси съединения	Преминал
5.1.5	Функционално тестване	Преминал
5.2.	Възпроизводимост	Преминал
5.3.	Отклонение в захранващото напрежение	Преминал
5.4.	Суха топлина (оперативна)	Преминал
5.5.	Студени условия (оперативни)	Преминал
5.6.	Влажна топлина, циклични условия (оперативни)	Преминал
5.7.	Влажна топлина, стабилни условия (устойчивост)	Преминал
5.8.	Корозия от серен диоксид (SO ₂) (устойчивост)	Преминал
5.9.	Удар (оперативен)	Преминал
5.10.	Въздействие (оперативно)	Преминал
5.11.	Вибрация, синусоидална, (оперативна)	Преминал
5.12.	Вибрация, синусоидална, (устойчивост)	Преминал
5.13.	Имунитет при ЕМС	Преминал

EN 54-18: Пожароизвестяване и пожароизвестяване - входно-изходни устройства

Клауза	Описание	Експлоатационни показатели
4.2.	Мониторинг на разглобяеми устройства	Преминал
4.3.	Маркиране и данни	Преминал
4.4.	документация	Преминал
4.5.	Изисквания за софтуерно управлявани устройства	Преминал
5.1.	Общ	Преминал
5.2.	Ефективност и вариация на параметрите на доставката	Преминал
5.3.	Суха топлина (работеща)	Преминал
5.4.	Студено (оперативно)	Преминал
5.5.	Устойчива на топлина циклична (работна)	Преминал
5.6.	Устойчивост на влага (издръжливост)	Преминал
5.7.	Корозия на серния двуокис (SO ₂) (издръжливост)	Преминал
5.8.	Шок (работещ)	Преминал
5.9.	Въздействие (оперативно)	Преминал
5.10.	Вибрации, синусоидални (оперативни)	Преминал
5.11.	Вибрация, синусоидална (издръжливост)	Преминал
5.12.	Тестове за устойчивост на електромагнитна съвместимост (ЕМС)	Преминал

10. Експлоатационните показатели на продукта, посочени в точки 1 и 2 са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели, посочени в точка 9. Тази декларация за експлоатационни показатели е издадена под отговорността единствено на производителя, посочен в точка 4.

За и от името на Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Място и дата на издаване: Trieste

Подпис:



Име и функция: Gianpaolo Scarpin, Мениджър на завод

EB EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Pagal ES statybos produktų reglamentą Nr. 305/2011

1. Unikalus produkto identifikacinis (-iai) kodas (-ai): 801711.10
2. Produkto tipo numeris (-iai): 801711.10
Aprašymas: Optinis dūmų detektorius
3. Paskirtis: Gaisro aptikimo ir signalizavimo sistemos, įrengiamos pastatuose ir aplink juos.
4. Gamintojas: „Pittway Tecnologica Srl“
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italija
5. Prekybos bendrovė: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Vertinimo sistema 1 sistema
7. Notifikuotoji įstaiga: BRE Global
Notifikuotosios įstaigos numeris: 2831
EB sertifikato numeris (-iai): 2831-CPR-F1132
8. Europos techninio įvertinimo nuoroda: Nėra
9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

EN 54-20: Gaisro aptikimo ir signalizavimo sistemos. Įsiurbiamieji dūmų detektoriai.		
Punktas	Aprašymas	Eksploatacinių savybių atitiktis
5.2	Individuali vaizdinio signalizavimo indikacija	Atitinka
5.3	Pagalbinių įrenginių prijungimas	Atitinka
5.4	Gamintojo korekcijos	Atitinka
5.5	Vietoje atliekamos atsakomosios reakcijos korekcijos	Atitinka
5.6	Reakcija į lėtai plintančius gaisrus	Atitinka
5.7	Vamzdynų mechaninis stipris	Atitinka
5.8	Techninės įrangos komponentai ir papildomi jutikliniai elementai mėginių ėmimo įrenginyje	Atitinka
5.9	Oro srauto stebėjimas	Atitinka
5.10	Elektros tiekimas	Atitinka
5.11	Duomenys	Atitinka
5.12	Papildomi reikalavimai programine įranga valdomiems detektoriams	Atitinka
6.2	Pakartojamumas	Atitinka
6.3	Atkuriamumas	Atitinka
6.4	Maitinimo svyravimų parametria	Atitinka
6.5	Šausas karštis (veikimas)	Atitinka
6.6	Šaltis (veikimas)	Atitinka
6.7	Drėgnas pastovus karštis (veikimas)	Atitinka
6.8	Drėgnas pastovus karštis (patvarumas)	Atitinka
6.9	Sieros dioksido (SO ₂) korozija (patvarumas)	Atitinka
6.10	Sukrėtimas (veikimas)	Atitinka
6.11	Smūgis (veikimas)	Atitinka
6.12	Sinusinė vibracija (veikimas)	Atitinka
6.13	Sinusinė vibracija (patvarumas)	Atitinka
6.14	Elektromagnetinio suderinamumo (EMC) atsparumo testai	Atitinka
6.15	Jautrumas gaisrui	Atitinka
7	Klasifikavimas ir ženklinimas	Atitinka – A, B ir C klasė
8	Žymėjimas	Atitinka

EN 54-17: Gaisro aptikimo ir signalizavimo sistemos. Trumpojo jungimo skyrikliai.		
Punktas	Aprašymas	Eksploatacinių savybių atitiktis
4.2.	Integruotas būsenos indikavimas	Atitinka
4.3.	Pagalbinių įrenginių prijungimas	Atitinka
4.4.	Atjungiamų trumpojo jungimo skyriklių stebėsena	Atitinka
4.5.	Gamintojo korekcijos	Atitinka
4.6.	Vietoje atliekamos korekcijos	Atitinka
4.7.	Žymėjimas	Atitinka
4.8.	Duomenys	Atitinka
4.9.	Papildomi reikalavimai programine įranga valdomiems trumpojo jungimo skyrikliams	Atitinka
5.1.5	Funkcinis testas	Atitinka
5.2	Atkuriamumas	Atitinka
5.3	Maitinimo įtampos svyravimas	Atitinka
5.4	Sausas karštis (veikimas)	Atitinka
5.5	Šaltis (veikimas)	Atitinka
5.6	Drėgnas ciklinis karštis (veikimas)	Atitinka
5.7	Drėgnas pastovus karštis (patvarumas)	Atitinka
5.8	Sieros dioksido (SO ₂) korozija (patvarumas)	Atitinka
5.9	Sukrėtimas (veikimas)	Atitinka
5.10	Smūgis (veikimas)	Atitinka
5.11	Sinusinė vibracija (veikimas)	Atitinka
5.12	Sinusinė vibracija (patvarumas)	Atitinka
5.13	EMC atsparumas	Atitinka
EN 54-18: Gaisro aptikimo ir priešgaisrinės signalizacijos sistemos. Įvesties ir išvesties įrenginiai		
Punktas	Aprašymas	Eksploatacinių savybių atitiktis
4.2.	Išardomų prietaisų stebėjimas	Atitinka
4.3.	Žymėjimas ir duomenys	Atitinka
4.4.	Dokumentacija	Atitinka
4.5.	Reikalavimai programinės įrangos valdomiems įrenginiams	Atitinka
5.1.	Generalinis direktorius	Atitinka
5.2.	Tiekimo parametrų našumas ir svyravimai	Atitinka
5.3.	Sausoji šiluma (eksploatacinis)	Atitinka
5.4.	Šaltas (eksploatacinis)	Atitinka
5.5.	Drėgnojo šilumos ciklinis (eksploatacinis)	Atitinka
5.6.	Drėgna šilumos pastovi būklė (ištvėrmė)	Atitinka
5.7.	Sieros dioksido (SO ₂) korozija (ištvėrmė)	Atitinka
5.8.	Šokas (eksploatacinis)	Atitinka
5.9.	Poveikis (veikimas)	Atitinka
5.10.	Vibracija, sinusinė (eksploatacinė)	Atitinka
5.11.	Vibracija, sinusinė (ištvėrmė)	Atitinka
5.12.	Elektromagnetinio suderinamumo (EMC) atsparumo bandymai	Atitinka

10. 1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte deklaruojamas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota tik 4 punkte nurodyto gamintojo atsakomybe.

Pasirašyta šios bendrovės vardu: Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Izdošanas vieta un datums Trieste

Paraksts



Vārds un amats: Gianpaolo Scarpin, Gamyklos vadovas

EÜ TOIMIVUSDEKLARATSIOON

Kooskõlas EL ehitustooteid käsitleva määrusega No. 305/2011

1. Toote kordumatu identifitseerimiskood(-id) 801711.10
2. Tüübi number(-d): 801711.10
Kirjeldus: Imav suitsuandur
3. Mõeldud kasutamiseks: Hoonetesse ja nende ümbrusesse paigaldatud tulekahju avastamise ja tulekahjualarmi süsteemid.
4. Tootja: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Kaubandusettevõtte: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Hindamissüsteem: Süsteem 1
7. Teavitatud asutus: BRE Global
Teavitatud asutuse number: 2831
EÜ Sertifikaadi number(-d) 2831-CPR-F1132
8. Euroopa Tehnilise Hinnangu Tõend: Ei kohaldata
9. Deklareeritud toimivus:

EN 54-20: Tulekahju avastamise ja tulekahjuhäire süsteemid - Imavad suitsuandurid		
Klausel	Kirjeldus	Toimivus
5,2	Individaalne nähtav häire märgutuli	Läbis
5,3	Lisaseadmete ühendamine	Läbis
5,4	Tootja kohandused	Läbis
5,5	Vastutustundliku käitumise kohapealne kohandamine	Läbis
5,6	Reageerib aeglaselt arenevatele tulekahjudele	Läbis
5,7	Torustiku mehaaniline tugevus	Läbis
5,8	Proovivõtuseadme riistvara komponendid ja täiendavad tundlikud elemendid	Läbis
5,9	Õhuvoolu jälgimine	Läbis
5,10	Toiteallikas	Läbis
5,11	Andmed	Läbis
5,12	Lisanõuded tarkvara poolt kontrollitavatele anduritele	Läbis
6,2	Korduvus	Läbis
6,3	Taastootmisvõime	Läbis
6,4	Muutused tarne parameetrites	Läbis
6,5	Kuiv kuumus(operatiivne)	Läbis
6,6	Külm(operatiivne)	Läbis
6,7	Niiske kuumus, püsolek (operatiivne)	Läbis
6,8	Niiske kuumus, püsolek (vastupidavus)	Läbis
6,9	Vääveldioksiidi (SO ₂) korrosioon (vastupidavus)	Läbis
6,10	amortisaator(operatiivne)	Läbis
6,11	Löök (operatiivne)	Läbis
6,12	Vibratsioon, sinusoidaalne (operatiivne)	Läbis
6,13	Vibratsioon, sinusoidaalne (vastupidavus)	Läbis
6,14	Elektromagneetilise ühilduvuse (EMÜ) häirekindluse katsed	Läbis
6,15	Tulekahju tundlikkus	Läbis
7	Klassifikatsioon ja tähistus	Läbis - Klass A, B ja C
8	Markeering	Läbis

EN 54-17: Tulekahju avastamise ja tulekahjuhäire süsteemid - lühisekaitse seadmed		
Klausel	Kirjeldus	Toimivus
4,2.	Integraaloleku tähis	Läbis
4,3.	Lisaseadmete ühendamine	Läbis
4,4.	Eemaldatavate lühisekaitse seadmete jälgimine	Läbis
4,5.	Tootja kohandused	Läbis
4,6.	Kohapealsed kohandused	Läbis
4,7	Markeering	Läbis



4,8	Andmed	Läbis
4,9	Lisanõuded lühisekaitse seadmeid kontrollivale tarkvarale	Läbis
5.1.5	Toimivuse test	Läbis
5,2	Taastootmisvõime	Läbis
5,3	Kõikumised toitepinges	Läbis
5,4	Kuiv kuumus(operatiivne)	Läbis
5,5	Külm(operatiivne)	Läbis
5,6	Niiske kuumuse tsüklilisus(operatiivne)	Läbis
5,7	Niiske kuumuse püsiolek(vastupidavus)	Läbis
5,8	Vääveldioksiidi (SO ₂) korrosioon (vastupidavus)	Läbis
5,9	amortisaator(operatiivne)	Läbis
5,10	Löök (operatiivne)	Läbis
5,11	Vibratsioon, sinusoidaalne (operatiivne)	Läbis
5,12	Vibratsioon, sinusoidaalne (vastupidavus)	Läbis
5,13	EMC immuunsus	Läbis

EN 54-18: Tulekahju tuvastamise ja tulekahjusignalisatsioonisüsteemid - sisend / väljundseadmed

Klausel	Kirjeldus	Toimivus
4.2.	Eemaldatavate seadmete jälgimine	Läbis
4.3.	Mürgistus ja andmed	Läbis
4.4.	Dokumentatsioon	Läbis
4.5.	Nõuded tarkvara kontrollitavatele seadmetele	Läbis
5.1.	Üldine	Läbis
5.2.	Toiteparameetrite toimivus ja varieeruvus	Läbis
5.3.	Kuiv kuumus (töötav)	Läbis
5.4.	Külm (töötav)	Läbis
5.5.	Niiske soojuse tsükliline (töötav)	Läbis
5.6.	Niiske soojus stabiilne olek (vastupidavus)	Läbis
5.7.	Vääveldioksiidi (SO ₂) korrosioon (vastupidavus)	Läbis
5.8.	Šokk (töötav)	Läbis
5.9.	Mõju (operatiivne)	Läbis
5.10.	Vibratsioon, sinusoidaalne (töötav)	Läbis
5.11.	Vibratsioon, sinusoidaalne (vastupidavus)	Läbis
5.12.	Elektromagnetiline ühilduvus (EMC) häirekindluse katsed	Läbis

10. Punktides 1 ja 2 nimetatud toote toimivus vastab punktis 9 deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 nimetatud tootja ainuvastutusel. Antud toimivusdeklaratsioon on väljastatud punktis 4 antud tootja ainuvastutusel.

Jaoks ja nimel Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Väljaandmise koht ja kuupäev: Trieste

Allkiri:



Nimi ja ametikoht: Gianpaolo Scarpin, Tehase juhataja

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΕΕ

Σύμφωνα με τον Κανονισμό Προϊόντων Κατασκευής της ΕΕ με Αριθμό 305/2011

1. Μοναδικός Κωδικός Ταυτοποίησης Προϊόντος: 801711.10
2. Αριθμός Είδους: 801711.10
Περιγραφή: Αναρροφητικός ανιχνευτής καπνού
3. Σκόπιμη Χρήση: Συστήματα πυρανίχνευσης και συναγερμού εγκατεστημένα μέσα και γύρω από κτίρια
4. Κατασκευαστής: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Ιταλία
5. Εμπορική Εταιρεία: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Σύστημα αξιολόγησης: Σύστημα 1
7. Ενημερωμένο Όργανο: BRE Global
Αριθμός Ενημερωμένου Οργάνου: 2831
Αριθμός Πιστοποιητικού ΕΕ: 2831-CPR-F1132
8. Ευρωπαϊκή Αναφορά Τεχνικής Αξιολόγησης: Δεν Εφαρμόζεται
9. Δηλωμένη Απόδοση:

EN 54-20: Συστήματα Πυρανίχνευσης και Συναγερμών – Αναρροφητικοί ανιχνευτές καπνού		
Πρόταση	Περιγραφή	Απόδοση
5.2	Ξεχωριστή ένδειξη οπτικού συναγερμού	Επιτυχία
5.3	Σύνδεση δευτερευουσών συσκευών	Επιτυχία
5.4	Ρυθμίσεις κατασκευαστή	Επιτυχία
5.5	Επιτόπια ρύθμιση συμπεριφοράς απόκρισης	Επιτυχία
5.6	Απόκριση σε αργά αναπτυσσόμενες φωτιές	Επιτυχία
5.7	Μηχανική δύναμη της σωλήνωσης	Επιτυχία
5.8	Στοιχεία υλικού και επιπρόσθετα στοιχεία αισθητήρα στο όργανο δειγματοληψίας	Επιτυχία
5.9	Παρακολούθηση ροής αέρα	Επιτυχία
5.10	Παροχή ενέργειας	Επιτυχία
5.11	Δεδομένα	Επιτυχία
5.12	Επιπρόσθετες απαιτήσεις για ανιχνευτές ελεγχόμενους από λογισμικό	Επιτυχία
6.2	Επαναληψιμότητα	Επιτυχία
6.3	Αναπαραγωγιμότητα	Επιτυχία
6.4	Διακύμανση στις παραμέτρους παροχής	Επιτυχία
6.5	Ξηρή θερμότητα (λειτουργική)	Επιτυχία
6.6	Κρύο (λειτουργικό)	Επιτυχία
6.7	Υγρή θερμότητα κυκλική (λειτουργική)	Επιτυχία
6.8	Υγρή θερμότητα σταθερή κατάσταση (αντοχή)	Επιτυχία
6.9	Οξειδωση διοξειδίου του θείου (SO ₂) (αντοχή)	Επιτυχία
6.10	Κρούση (λειτουργική)	Επιτυχία
6.11	Πρόσκρουση (λειτουργική)	Επιτυχία
6.12	Δόνηση, ημιτονοειδής (λειτουργική)	Επιτυχία
6.13	Δόνηση, ημιτονοειδής (αντοχή)	Επιτυχία
6.14	Δοκιμές ατρωσίας ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας	Επιτυχία
6.15	Ευαισθησία φωτιάς	Επιτυχία
7	Ταξινόμηση και ορισμός	Επιτυχία – Class A, B & C
8	Σήμα	Επιτυχία

EN 54-17: Συστήματα Πυρανίχνευσης και Συναγερμών – Μονωτές Βραχυκυκλωμάτων		
Πρόταση	Περιγραφή	Απόδοση
4.2.	Αναπόπαστη ένδειξη συναγερμού	Επιτυχία
4.3.	Σύνδεση δευτερευουσών συσκευών	Επιτυχία
4.4.	Παρακολούθηση αποσπασίμων μονωτών βραχυκυκλωμάτων	Επιτυχία
4.5.	Ρυθμίσεις κατασκευαστή	Επιτυχία
4.6.	Επιτόπιες ρυθμίσεις	Επιτυχία
4.7.	Σήμα	Επιτυχία
4.8.	Δεδομένα	Επιτυχία
4.9.	Επιπρόσθετες απαιτήσεις για μονωτές βραχυκυκλωμάτων ελεγχόμενοι από λογισμικό	Επιτυχία
5.1.5	Λειτουργικές Δοκιμές	Επιτυχία
5.2	Αναπαραγωγιμότητα	Επιτυχία
5.3	Διακύμανση στην τάση παροχής	Επιτυχία
5.4	Ξηρή θερμότητα (λειτουργική)	Επιτυχία
5.5	Κρύο (λειτουργικό)	Επιτυχία
5.6	Υγρή θερμότητα κυκλική (λειτουργική)	Επιτυχία
5.7	Υγρή θερμότητα σταθερή κατάσταση (αντοχή)	Επιτυχία
5.8	Οξείδωση διοξειδίου του θείου (SO ₂) (αντοχή)	Επιτυχία
5.9	Κρούση (λειτουργική)	Επιτυχία
5.10	Πρόσκρουση (λειτουργική)	Επιτυχία
5.11	Δόνηση, ημιτονοειδής (λειτουργική)	Επιτυχία
5.12	Δόνηση, ημιτονοειδής (αντοχή)	Επιτυχία
5.13	Ατρωσία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας	Επιτυχία

EN 54-18: Συστήματα ανίχνευσης πυρκαγιάς και πυρανίχνευσης - Συσσκευές εισόδου / εξόδου		
Πρόταση	Περιγραφή	Απόδοση
4.2.	Παρακολούθηση αποσπώμενων συσκευών	Επιτυχία
4.3.	Σήμανση και δεδομένα	Επιτυχία
4.4.	Απόδειξη με έγγραφα	Επιτυχία
4.5.	Απαιτήσεις για ελεγχόμενες από λογισμικό συσκευές	Επιτυχία
5.1.	Γενικός	Επιτυχία
5.2.	Απόδοση και μεταβολή των παραμέτρων παροχής	Επιτυχία
5.3.	Ξηρή θερμότητα (λειτουργική)	Επιτυχία
5.4.	Κρύο (λειτουργικό)	Επιτυχία
5.5.	Κυκλική υγρασία (λειτουργική)	Επιτυχία
5.6.	Υγρασία σταθερή κατάσταση (αντοχή)	Επιτυχία
5.7.	Διοξείδιο του θείου (SO ₂) διάβρωση (αντοχή)	Επιτυχία
5.8.	Σοκ (λειτουργικό)	Επιτυχία
5.9.	Επιπτώσεις (λειτουργικό)	Επιτυχία
5.10.	Δονήσεις, ημιτονοειδή (λειτουργικά)	Επιτυχία
5.11.	Δονήσεις, ημιτονοειδή (αντοχή)	Επιτυχία
5.12.	Δοκιμές ανοσίας με ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)	Επιτυχία

10. Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται στα σημεία 1 και 2 είναι σε συμφωνία με την δηλωμένη απόδοση στο σημείο 9. Αυτή η δήλωση της απόδοσης εκδίδεται κάτω από την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται στο σημείο 4

Για κι εκ μέρους της Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: Trieste

υπογραφή



Όνομα και λειτουργία: Gianpaolo Scarpin, Διευθυντής Εργοστασίου

EC IZJAVA O LASTNOSTIH

Glede na Uredbo EU o gradbenih proizvodih št. 305/2011

1. Edinstvena identifikacijska koda proizvoda: 801711.10
2. Številka/-e tipa: 801711.10
Opis: Aspiracijski detektor dima
3. Načrtovana uporaba: Sistemi za zaznavanje požara in požarni alarmi, nameščeni v in okrog zgradb
4. Proizvajalec: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRST
Italija
5. Trgovinska družba: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Način ocenjevanja: Sistem 1
7. Obveščeni urad: BRE Global
Številka obveščenega urada: 2831
Številka/-e EC certifikata: 2831-CPR-F1132
8. Referenca evropske tehnične ocene: Ni na voljo
9. Izjavljena lastnost:

EN 54-20: Zaznavanje požara in požarno alarmni sistemi - Aspiracijski detektorji dima		
Odstavek	Opis	Lastnost
5.2	Vizualni prikaz posameznega alarma	Opravljeno
5.3	Povezava pomožnih naprav	Opravljeno
5.4	Prilagoditve proizvajalca	Opravljeno
5.5	Prilagoditev odzivnega vedenja na lokaciji	Opravljeno
5.6	Odziv na požare, ki se razvijajo počasi	Opravljeno
5.7	Mehanska moč cevi	Opravljeno
5.8	Sestavni deli strojne opreme in dodatni zaznavni elementi naprave za vzorčenje	Opravljeno
5.9	Nadziranje zračnega toka	Opravljeno
5.10	Napajanje	Opravljeno
5.11	Podatki	Opravljeno
5.12	Dodatne zahteve za detektorje, nadzorovane prek programske opreme	Opravljeno
6.2	Ponovljivost	Opravljeno
6.3	Obnovljivost	Opravljeno
6.4	Razlika v parametrih dobave	Opravljeno
6.5	Suha vročina (v obratovanju)	Opravljeno
6.6	Mraz (v obratovanju)	Opravljeno
6.7	Stalna vlažna vročina (v obratovanju)	Opravljeno
6.8	Stalna vlažna vročina (vzdržljivost)	Opravljeno
6.9	Žveplov dioksid (SO ₂) korozija (vzdržljivost)	Opravljeno
6.10	Sunek (v obratovanju)	Opravljeno
6.11	Udarec (v obratovanju)	Opravljeno
6.12	Vibracije, sinusoidne (v obratovanju)	Opravljeno
6.13	Vibracije, sinusoidne (vzdržljivost)	Opravljeno
6.14	Testi imunosti elektromagnetske skladnosti (EMC)	Opravljeno
6.15	Občutljivost na ogenj	Opravljeno
7	Klasifikacija in označevanje	Opravljeno - Razred A, B in C
8	Označevanje	Opravljeno

EN 54-17: Zaznavanje požara in požarno alarmni sistem - Adresni javljalniki z izolatorjem		
Odstavek	Opis	Lastnost
4.2.	Prikaz bistvenega stanja	Opravljeno
4.3.	Povezava pomožnih naprav	Opravljeno
4.4.	Nadzor nad snemljivimi adresnimi javljalniki	Opravljeno
4.5.	Prilagoditve proizvajalca	Opravljeno



4.6.	Prilagoditve na lokaciji	Opravljeno
4.7	Označevanje	Opravljeno
4.8	Podatki	Opravljeno
4.9.	Dodatne zahteve za adresne javljalnike z izolatorjem, nadzorovane prek programske opreme	Opravljeno
5.1.5	Funkcionalni test	Opravljeno
5.2	Obnovljivost	Opravljeno
5.3	Razlike pri napajalni napetosti	Opravljeno
5.4	Suha vročina (v obratovanju)	Opravljeno
5.5	Mraz (v obratovanju)	Opravljeno
5.6	Občasna vlažna vročina (v obratovanju)	Opravljeno
5.7	Stalna vlažna vročina (vzdržljivost)	Opravljeno
5.8	Žveplov dioksid (SO ₂) rjavenje (vzdržljivost)	Opravljeno
5.9	Sunek (v obratovanju)	Opravljeno
5.10	Udarec (v obratovanju)	Opravljeno
5.11	Vibracije, sinusoidne (v obratovanju)	Opravljeno
5.12	Vibracije, sinusoidne (vzdržljivost)	Opravljeno
5.13	EMC odpornost	Opravljeno

EN 54-18: Požarna detekcija in požarni alarmni sistemi - Vhodno / izhodne naprave		
Odstavek	Opis	Lastnost
4.2.	Spremljanje snemljivih naprav	Opravljeno
4.3.	Označevanje in podatki	Opravljeno
4.4.	Dokumentacija	Opravljeno
4.5.	Zahteve za naprave s programsko opremo	Opravljeno
5.1.	Splošno	Opravljeno
5.2.	Učinkovitost in variacija parametrov dobave	Opravljeno
5.3.	Suha toplota (operativna)	Opravljeno
5.4.	Hladna (operativna)	Opravljeno
5.5.	Vlažno ciklično (obratovalno)	Opravljeno
5.6.	Stanje vlažnega vročega stanja (vzdržljivost)	Opravljeno
5.7.	Žveplov dioksid (SO ₂) korozija (vzdržljivost)	Opravljeno
5.8.	Šok (operativni)	Opravljeno
5.9.	Učinek (operativni)	Opravljeno
5.10.	Vibracije, sinusne (operativne)	Opravljeno
5.11.	Vibracije, sinusno (vzdržljivost)	Opravljeno
5.12.	Preskus odpornosti proti elektromagnetni združljivosti (EMC)	Opravljeno

10. Lastnost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z izjavljeno lastnostjo v točki 9. Izjava o lastnostih je izdana na lastno odgovornost proizvajalca, navedenega v točki 4

Namesto in v imenu Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Kraj in datum izdaje: Trieste

podpis:



Ime in funkcija: Gianpaolo Scarpin, Vodja obrata

EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Atbilstoši ES Regulai Nr. 305/2011 par būvuzstrādājumiem

- | | | |
|----|--|--|
| 1. | Unikālais produkta identifikācijas kods: | 801711.10 |
| 2. | Tipa numurs: | 801711.10 |
| | Apraksts: | Aspirācijas dūmu detektors |
| 3. | Paredzētais pielietojums: | Ugunsgrēka atklāšanas un trauksmes signalizācijas sistēmās, kas uzstādītas ēkās un ārpus tām |
| 4. | Ražotājs: | Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Itālija |
| 5. | Tirdzniecības uzņēmums: | Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany |
| 6. | Novērtēšanas sistēma: | 1. sistēma |
| 7. | Informētā iestāde: | BRE Global |
| | Informētās iestādes numurs: | 2831 |
| | EK Sertifikāta numurs | 2831-CPR-F1132 |
| 8. | Eiropas tehniskā novērtējuma atsauce: | Nav attiecināms |
| 9. | Deklarētās ekspluatācijas īpašības: | |

EN 54-20: Ugunsgrēka atklāšanas un trauksmes signalizācijas sistēmas – Aspirācijas dūmu detektori		
Punkts	Apraksts	Ekspluatācijas īpašības
5.2	Individuāla trauksmes indikācija	Atbilst
5.3	Papildu ierīču pievienošana	Atbilst
5.4	Ražotāja pielāgojumi	Atbilst
5.5	Reakcijas vērtību pielāgojumi uz vietas	Atbilst
5.6	Reakcija uz lēni augošiem ugunsgrēkiem	Atbilst
5.7	Cauruļvadu mehāniskā izturība	Atbilst
5.8	Aparatūras komponenti un papildu sensora elementi paraugu ņemšanas ierīcē	Atbilst
5.9	Gaisa plūsmas monitorings	Atbilst
5.10	Enerģijas padeve	Atbilst
5.11	Dati	Atbilst
5.12	Papildu prasības programmatūras kontrolētiem detektoriem	Atbilst
6.2	Atkārtojamība	Atbilst
6.3	Reproducējamība	Atbilst
6.4	Apgādes parametru izmaiņas	Atbilst
6.5	Sausais karstums (funkcionāls)	Atbilst
6.6	Aukstums (funkcionāls)	Atbilst
6.7	Sausais karstums, pastāvīgs (funkcionāls)	Atbilst
6.8	Sausais karstums, pastāvīgs (noturība)	Atbilst
6.9	Sēra dioksīda (SO ₂) korozija (noturība)	Atbilst
6.10	Trieciens (funkcionāls)	Atbilst
6.11	Iedarbība (funkcionāls)	Atbilst
6.12	Vibrācija, sinusoīda (funkcionāla)	Atbilst
6.13	Vibrācija, sinusoīda (noturība)	Atbilst
6.14	Elektromagnētiskās saderības (EMS) imunitātes testi	Atbilst
6.15	Ugunsdrošība	Atbilst
7	Klasifikācija un apzīmējums	Atbilst – A, B un C klase
8	Marķējums	Atbilst

EN 54-17: Ugunsgrēka atklāšanas un trauksmes signalizācijas sistēmas - Īssavienojumu izolatori		
Punkts	Apraksts	Ekspluatācijas īpašības
4.2.	Integrētā statusa indikācija	Atbilst
4.3.	Papildu ierīču pievienošana	Atbilst
4.4.	Atvienojamo īssavienojuma izolatoru monitorings	Atbilst
4.5.	Ražotāja pielāgojumi	Atbilst
4.6.	Pielāgojumi uz vietas	Atbilst
4.7.	Marķējums	Atbilst
4.8.	Dati	Atbilst
4.9.	Papildus prasības programmatūras kontrolētiem īssavienojuma izolatoriem	Atbilst
5.1.5	Funkcionālie testi	Atbilst
5.2	Reproducējamība	Atbilst
5.3	Elektroapgādes sprieguma svārstības	Atbilst
5.4	Sausais karstums (funkcionāls)	Atbilst
5.5	Aukstums (funkcionāls)	Atbilst
5.6	Cikliskais mitrais karstums (funkcionāls)	Atbilst
5.7	Pastāvīgais mitrais karstums (noturība)	Atbilst
5.8	Sēra dioksīda (SO ₂) korozija (noturība)	Atbilst
5.9	Trieciens (funkcionāls)	Atbilst
5.10	Iedarbība (funkcionāla)	Atbilst
5.11	Vibrācija, sinusoīda (funkcionāla)	Atbilst
5.12	Vibrācija, sinusoīda (noturība)	Atbilst
5.13	EMS imunitāte	Atbilst

EN 54-18: Uguns detektora un ugunsgrēka signalizācijas sistēmas - ieejas / izejas ierīces		
Punkts	Apraksts	Ekspluatācijas īpašības
4.2.	Noņemamo ierīču uzraudzība	Pass
4.3.	Marķējums un dati	Pass
4.4.	Dokumentācija	Pass
4.5.	Prasības programmatūras kontrolētajām ierīcēm	Pass
5.1.	Ģenerālis	Pass
5.2.	Piegādes parametru veiktspēja un mainīgums	Pass
5.3.	Sausais siltums (ekspluatācijas)	Pass
5.4.	Aukstā (operatīvā)	Pass
5.5.	Mitruma siltums ciklisks (darba)	Pass
5.6.	Mitruma siltuma līdzsvara stāvoklis (izturība)	Pass
5.7.	Sēra dioksīda (SO ₂) korozija (izturība)	Pass
5.8.	Šoks (darbības)	Pass
5.9.	Ietekme (darbības)	Pass
5.10.	Vibrācija, sinusoidāla (darbības)	Pass
5.11.	Vibrācija, sinusoidāla (izturība)	Pass
5.12.	Elektromagnētiskās saderības (EMC) imunitātes testi	Pass

10. Deklarācijas 1. un 2. punktā norādītā produkta ekspluatācijas īpašības atbilst šīs deklarācijas 9. punktā norādītajām ekspluatācijas īpašībām. Deklarācijas 4. punktā norādītais ražotājs uzņemas pilnu atbildību par šo izsniegto ekspluatācijas īpašību deklarāciju.

vieta un vārdā Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Izdošanas vieta un datums: Trieste

Paraksts



Vārds un amat Gianpaolo Scarpin, Rūpnīcas vadītājs

ES VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

V súlade s nariadením EÚ č. 305/2011, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | Jedinečný identifikačný kód(y) výrobku: | 801711.10 |
| 2. | Číslo(a) typu: | 801711.10 |
| | Popis: | Nasávací detektor dymu |
| 3. | Zamýšľané použitie: | Zisťovanie požiaru a nainštalované hlásiče požiaru v a okolo budov |
| 4. | Výrobca: | Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Taliano |
| 5. | Obchodná spoločnosť: | Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany |
| 6. | Systém posúdenia: | Systém 1 |
| 7. | Upovedomený orgán: | BRE Global |
| | Číslo upovedomeného orgánu | 2831 |
| | Číslo(a) Certifikátu ES | 2831-CPR-F1132 |
| 8. | Referencia Európskeho technického posúdenia: | Nie je relevantné |
| 9. | Vyhlásené parametre: | |

EN 54-20: Zisťovanie požiaru a hlásiče požiaru – Nasávací detektor dymu		
Odsek	Popis	Parametre
5.2	Vizuálna indikácia individuálneho alarmu	Vyhovujúce
5.3	Pripojenie prídavných zariadení	Vyhovujúce
5.4	Nastavenia výrobcu	Vyhovujúce
5.5	Nastavenie správania odozvy na mieste	Vyhovujúce
5.6	Odozva voči pomaly sa šíriacim požiarom	Vyhovujúce
5.7	Mechanická sila potrubia	Vyhovujúce
5.8	Hardvérové komponenty a dodatočné snímacie elementy vo vzrkovacom zariadení	Vyhovujúce
5.9	Monitorovanie prúdenia vzduchu	Vyhovujúce
5.10	Napájací zdroj	Vyhovujúce
5.11	Údaje	Vyhovujúce
5.12	Dodatočné nastavenie pre softvérovo riadené detektory	Vyhovujúce
6.2	Opakovateľnosť	Vyhovujúce
6.3	Reprodukovateľnosť	Vyhovujúce
6.4	Odchýlka v sieťových parametroch	Vyhovujúce
6.5	Suché teplo (prevádzkové)	Vyhovujúce
6.6	Chlad (prevádzkový)	Vyhovujúce
6.7	Vlhké teplo, stabilný stav (prevádzkové)	Vyhovujúce
6.8	Vlhké teplo, stabilný stav (záťažový test)	Vyhovujúce
6.9	Oxid siričitý (SO ₂) korózia (záťažový test)	Vyhovujúce
6.10	Otras (prevádzkový)	Vyhovujúce
6.11	Náraz (prevádzkový)	Vyhovujúce
6.12	Vibrácie, sínusové (prevádzkové)	Vyhovujúce
6.13	Vibrácie, sínusové (záťažový test)	Vyhovujúce
6.14	Testy odolnosti voči elektromagnetickej kompatibilite (EMC)	Vyhovujúce
6.15	Citlivosť na požiar	Vyhovujúce
7	Klasifikácia a určenie	Vyhovujúce – Tr. A, B a C
8	Označenie	Vyhovujúce

EN 54-17: Zisťovanie požiaru a hlásiče požiaru - Skratový izolátor		
Odsek	Popis	Parametre
4.2.	Integrovaná indikácia stavu	Vyhovujúce
4.3.	Pripojenie prídavných zariadení	Vyhovujúce
4.4.	Monitorovanie odpojiteľných skratových izolátorov	Vyhovujúce
4.5.	Nastavenia výrobcu	Vyhovujúce
4.6.	Nastavenia na mieste	Vyhovujúce
4.7.	Označenie	Vyhovujúce
4.8.	Údaje	Vyhovujúce
4.9.	Dodatočné požiadavky na softvérovo ovládané skratové izolátory	Vyhovujúce
5.1.5	Funkčné testy	Vyhovujúce
5.2.	Reprodukovateľnosť	Vyhovujúce
5.3.	Odchýlka v sieťovom napätí	Vyhovujúce
5.4.	Suché teplo (prevádzkové)	Vyhovujúce
5.5.	Chlad (prevádzkový)	Vyhovujúce
5.6.	Cyklické vlhké teplo (prevádzkové)	Vyhovujúce
5.7.	Vlhké teplo, stabilný stav (záťažový test)	Vyhovujúce
5.8.	Oxid siričitý (SO ₂) korózia (záťažový test)	Vyhovujúce
5.9.	Otras (prevádzkový)	Vyhovujúce
5.10.	Náraz (prevádzkový)	Vyhovujúce
5.11.	Vibrácie, sínusové (prevádzkové)	Vyhovujúce
5.12.	Vibrácie, sínusové (záťažový test)	Vyhovujúce
5.13.	Odolnosť voči EMC	Vyhovujúce
EN 54-18: Požiarne detekčné a požiarne signalizačné systémy - vstupné / výstupné zariadenia		
Odsek	Popis	Parametre
4.2.	Monitorovanie odpojiteľných zariadení	Vyhovujúce
4.3.	Označenie a údaje	Vyhovujúce
4.4.	dokumentácia	Vyhovujúce
4.5.	Požiadavky na softvérové zariadenia	Vyhovujúce
5.1.	všeobecný	Vyhovujúce
5.2.	Výkon a zmena parametrov dodávky	Vyhovujúce
5.3.	Suché teplo (prevádzkové)	Vyhovujúce
5.4.	Studené (prevádzkové)	Vyhovujúce
5.5.	Vlhký cyklický (prevádzkový)	Vyhovujúce
5.6.	Stav trvalého vlhkého tepla (vytrvalosť)	Vyhovujúce
5.7.	Oxid siričitý (SO ₂), korózia (vytrvalosť)	Vyhovujúce
5.8.	Šok (prevádzkové)	Vyhovujúce
5.9.	Dopad (prevádzkové)	Vyhovujúce
5.10.	Vibrácie, sínusové (prevádzkové)	Vyhovujúce
5.11.	Vibrácie, sínusové (vytrvalosť)	Vyhovujúce
5.12.	Skúšky odolnosti proti elektromagnetickej kompatibilite (EMC)	Vyhovujúce

10. Parametre výrobku uvedené v bode 1 a 2 sú v zhode s parametrami uvedenými v bode 9. Toto vyhlásenie o parametroch je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Za výrobcu a v jeho mene Esser by Honeywell / Pittway Tecnologica Srl

Miesto a dátum vydania: Trieste

podpis



Meno a funkcia: Gianpaolo Scarpin, Manažér závodu



PRESTATIEVERKLARING VAN DE EG

Volgens de Europese Verordening bouwproducten Nr 305/2011.

1. Unieke productidentificatiecode(s): 801711.10
2. Typenummer(s): 801711.10
Beschrijving: Aspiratie-rookdetector
3. Beoogd gebruik: Branddetectie- en brandalarmsystemen geïnstalleerd in en rond gebouwen
4. Fabrikant: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italië
5. Handelsmaatschappij: Esser by Honeywell
Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 NEUSS
Germany
6. Beoordelingssysteem: Systeem 1
7. Aangemelde instantie: BRE Global
Nummer aangemelde instantie: 2831
EG-certificaatnummer(s): 2831-CPR-F1132
8. Referentie Europese Technische beoordeling: Niet van toepassing
9. Aangegeven prestatie:

EN 54-20: Branddetectie- en brandalarmsystemen - Aspiratie-rookdetectors		
Clausule	Omschrijving	Prestatie
5.2	Individuele visuele alarmindicatie	Voldoet
5.3	Aansluiting van hulpapparatuur	Voldoet
5.4	Aanpassingen fabrikant:	Voldoet
5.5	Ter plaatse aanpassing van responsiegedrag	Voldoet
5.6	Reactie op zich langzaam ontwikkelende branden	Voldoet
5.7	Mechanische sterkte van het leidingwerk	Voldoet
5.8	Hardwarecomponenten en extra sensorelementen in het bemonsteringsapparaat	Voldoet
5.9	Luchtstroombewaking	Voldoet
5.10	Voeding	Voldoet
5.11	Gegevens	Voldoet
5.12	Aanvullende eisen voor door software aangestuurde detectoren	Voldoet
6.2	Herhaalbaarheid	Voldoet
6.3	Reproduceerbaarheid	Voldoet
6.4	Variatie in voedingsparameters	Voldoet
6.5	Droge hitte (operationeel)	Voldoet
6.6	Koud (operationeel)	Voldoet
6.7	Vochtige hitte, stabiele toestand (operationeel)	Voldoet
6.8	Vochtige hitte, stabiele toestand (levensduur)	Voldoet
6.9	Zwavel dioxide (SO ₂) corrosie (levensduur)	Voldoet
6.10	Schok (operationeel)	Voldoet
6.11	Impact (operationeel)	Voldoet
6.12	Vibratie, sinusvormig (operationeel)	Voldoet
6.13	Vibratie, sinusvormig (uithoudingsvermogen)	Voldoet
6.14	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)-immunitiestests	Voldoet
6.15	Brandgevoeligheid	Voldoet
7	Classificatie en bestemming	Voldoet – Klasse A, B en C
8	Markering	Voldoet



EN 54-17: Branddetectie- en brandalarmsystemen - kortsluitisolatoren		
Oorzaak	Omschrijving	Prestatie
4.2.	Integrale statusindicatie	Voldoet
4.3.	Aansluiting van hulpapparatuur	Voldoet
4.4.	Bewaking van afneembare kortsluitisolatoren	Voldoet
4.5.	Aanpassingen fabrikant	Voldoet
4.6.	On-site aanpassingen	Voldoet
4.7.	Markering	Voldoet
4.8.	Gegevens	Voldoet
4.9.	Aanvullende eisen voor software gestuurde kortsluitingsisolatoren	Voldoet
5.1.5	Functionele test	Voldoet
5.2	Reproduceerbaarheid	Voldoet
5.3	Variatie in voedingsvoltage	Voldoet
5.4	Droge hitte (operationeel)	Voldoet
5.5	Koud (operationeel)	Voldoet
5.6	Vochtige hitte cyclisch (operationeel)	Voldoet
5.7	Vochtige hitte stabiele toestand (uithoudingsvermogen)	Voldoet
5.8	Zwavel dioxide (SO ₂) corrosie (uithoudingsvermogen)	Voldoet
5.9	Schok (operationeel)	Voldoet
5.10	Impact (operationeel)	Voldoet
5.11	Trilling, sinusvormig (operationeel)	Voldoet
5.12	Vibratie, sinusvormig (uithoudingsvermogen)	Voldoet
5.13	EMC-immuniteit	Voldoet

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 genoemde product zijn conform de aangegeven prestaties in punt 9. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant, welke wordt vermeld onder punt 4

Voor en namens: Pittway Tecnologica Srl/System Sensor Europe, Life Safety Distribution GmbH

Plaats en datum van afgifte: Trieste

Handtekening:



Naam en functie Gianpaolo Scarpin, Plant Manager